



# **APARAT DE AER CONDIȚIONAT DE TIP SPLIT**

## **MANUAL DE INSTRUCȚIUNI**



Acest manual de instrucțiuni conține informații și recomandări importante pe care vă rugăm să le respectați pentru a obține cele mai bune performanțe de la aparatul de aer condiționat.

Mulțumim încă odată.



# CUPRINS

MĂSURI DE SIGURANȚĂ .....	1
DENUMIREA COMPONENTELOR .....	4
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE .....	6
INSTRUCȚIUNI PENTRU LUCRĂRILE DE SERVICE (R32) .....	7
MĂSURI DE PRECAUȚIE LA INSTALARE .....	12
INSTALAREA UNITĂȚII INTERIOARE .....	15
INSTALAREA UNITĂȚII EXTERIOARE .....	20
TESTAREA FUNCȚIONĂRII .....	24
ÎNTREȚINERE .....	26
DEPANARE.....	27

- \* Designul și specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă pentru îmbunătățirea produsului. Contactați agenția de vânzări sau producătorul pentru detalii.
- \* Forma și poziția butoanelor și a indicatorilor pot varia în funcție de model, dar funcția lor este aceeași.

# MĂSURI SIGURANȚĂ

## REGULI DE SIGURANȚĂ ȘI RECOMANDĂRI PENTRU INSTALATOR

1. Citiți acest ghid înainte de a instala și de a utiliza aparatul.
2. În timpul instalării unităților interioare și exterioare, accesul la zona de lucru ar trebui să fie interzis copiilor. Se pot întâmpla accidente neprevăzute.
3. Asigurați-vă că baza unității exterioare este bine fixată.
4. Verificați ca aerul să nu poată intra în sistemul frigorific și verificați dacă există scurgeri de agent frigorific atunci când mutați aparatul de aer condiționat.
5. Efectuați un ciclu de testare după instalarea aparatului de aer condiționat și înregistrați datele de funcționare.
6. Protejați unitatea interioară cu o siguranță de capacitate adecvată pentru curentul maxim de intrare sau cu un alt dispozitiv de protecție la suprasarcină.
7. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu cea ștampilată pe plăcuța de identificare. Păstrați întrerupătorul sau ștecherul de alimentare curat. Introduceți mufa de alimentare corect și ferm în priză, evitând astfel riscul de electrocutare sau incendiu din cauza unui contact imperfect.
8. Verificați dacă priza este potrivită pentru mufă, altfel schimbați priza.
9. Aparatul trebuie să fie prevăzut cu mijloace de deconectare de la rețeaua de alimentare, acesta fiind prevăzut cu un separator de contact la toți poli care asigură deconectarea completă în condiții de supratensiune de categoria III, iar aceste mijloace trebuie încorporate în cablarea fixă în conformitate cu regulile de cablare.
10. Aparatul de aer condiționat trebuie instalat de către persoane profesioniști sau persoane calificate.
11. Nu instalați aparatul la o distanță mai mică de 50 cm de substanțele inflamabile (alcool etc.) Sau, de recipiente aflate sub presiune (de ex. doze de pulverizare).
12. Dacă aparatul este utilizat în zone fără posibilitate de ventilație, trebuie luate măsuri de precauție pentru a împiedica orice scurgeri de gaze refrigerante care pot rămâne în mediul înconjurător și pot genera pericol de incendiu.
13. Materialele de ambalare sunt reciclabile și ar trebui aruncate în coșurile de gunoi separate. Duceți aparatul de aer condiționat, la sfârșitul duratei sale de funcționare, la un centru special de colectare a deșeurilor, pentru eliminare.
14. Utilizați aparatul de aer condiționat numai conform instrucțiunilor din acest manual. Aceste instrucțiuni nu sunt destinate să acopere toate condițiile și situațiile posibile. Ca în cazul oricărui aparat electrocasnic, se recomandă întotdeauna atenție și prudență la instalare, utilizare și întreținere.
15. Aparatul trebuie instalat în conformitate cu reglementările naționale aplicabile.
16. Înainte de a accesa bornele, toate circuitele de alimentare trebuie deconectate de la sursa de alimentare.
17. Aparatul trebuie să fie instalat în conformitate cu reglementările naționale referitoare la instalațiile electrice.
18. Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe în acest sens numai dacă acestea sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea operațiilor de curățire și întreținere care intră în responsabilitatea utilizatorului, de către copii nesupravegheați.



# MĂSURI SIGURANȚĂ

## REGULI DE SIGURANȚĂ ȘI RECOMANDĂRI PENTRU INSTALATOR

19. Nu încercați să instalați singur aparatul; contactați întotdeauna personalul tehnic specializat.
20. Curățarea și întreținerea trebuie să fie efectuate de către personal tehnic specializat. Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică înainte de a efectua orice operațiune de curățare sau întreținere.
21. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu cea ștampilată pe plăcuța de identificare. Păstrați întrerupătorul sau ștecherul de alimentare curat. Introduceți mufa de alimentare corect și ferm în priză, evitând astfel riscul de electrocutare sau incendiu din cauza unui contact imperfect.
22. Nu scoateți mufa pentru a opri aparatul atunci când este în funcțiune, deoarece acest lucru ar putea crea o scânteie și provoca un incendiu etc.
23. Acest aparat a fost realizat pentru climatizarea mediilor casnice și nu trebuie utilizat în alt scop, cum ar fi uscarea hainelor, răcirea alimentelor etc.
24. Utilizați întotdeauna aparatul cu filtrul de aer montat. Utilizarea aparatului fără filtru de aer ar putea provoca o acumulare excesivă de praf sau deșeuri pe părțile interioare ale dispozitivului, cauzând posibile defecțiuni ulterioare.
25. Utilizatorul este responsabil pentru instalarea aparatului de către un tehnician calificat, care trebuie să verifice dacă acesta este împământat în conformitate cu legislația în vigoare și care trebuie să adauge un întrerupător termomagnetic.
26. Bateriile din telecomandă trebuie reciclate sau eliminate în mod corespunzător. Eliminarea bateriilor --- Vă rugăm să aruncați bateriile ca deșeuri municipale sortate în punctul de colectare accesibil.
27. Nu vă expuneți niciodată direct la fluxul de aer rece pentru o perioadă lungă de timp. Expunerea directă și prelungită la aerul rece ar putea fi periculoasă pentru sănătatea dumneavoastră. O atenție deosebită trebuie acordată în camerele în care sunt copii, bătrâni sau bolnavi.
28. Dacă aparatul degajă fum sau există un miros de ars, întrerupeți imediat sursa de alimentare și contactați centrul de service.
29. Utilizarea îndelungată a dispozitivului în astfel de condiții poate provoca incendiu sau electrocutare.
30. Solicitați ca reparațiile să fie efectuate numai de către un centru de service autorizat de producător. O reparație incorectă poate expune utilizatorul la riscul de electrocutare etc.
31. Deconectați întrerupătorul automat dacă prevedeați că dispozitivul nu va fi utilizat mult timp. Direcția fluxului de aer trebuie reglată în mod corespunzător.
32. Flapsul trebuie orientat în jos în modul de încălzire și în sus în modul de răcire.
33. Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la sursa de alimentare când va rămâne nefuncțional o perioadă lungă de timp și înainte de a efectua orice operațiune de curățare sau întreținere.
34. Selectarea celei mai potrivite temperaturi poate preveni deteriorarea aparatului.

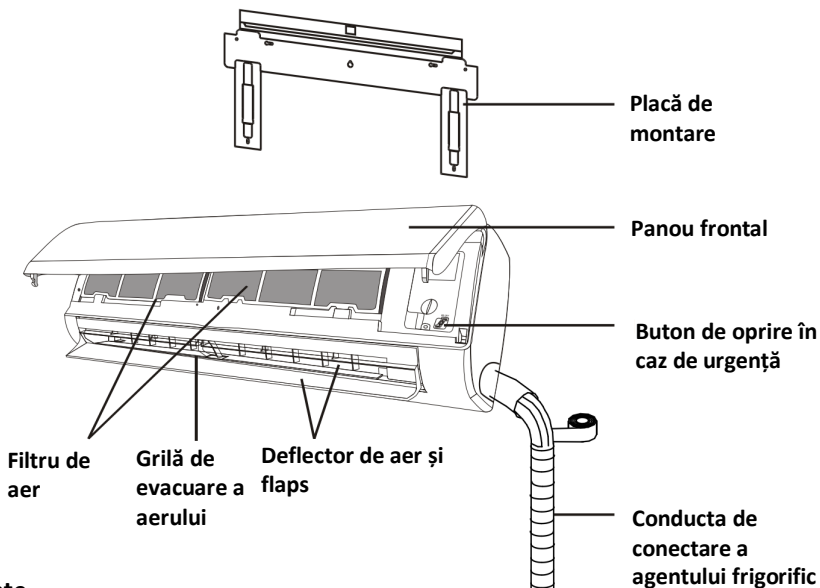
# MĂSURI SIGURANȚĂ

## NORME DE SIGURANȚĂ SI INTERDICȚII

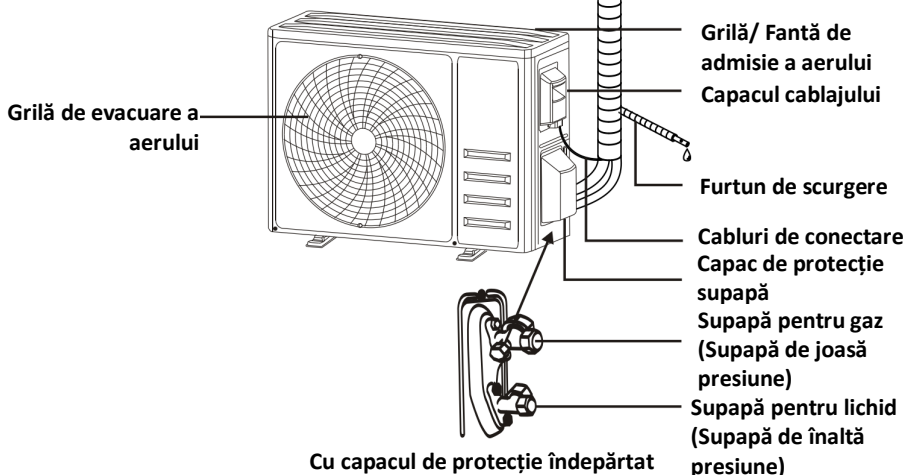
1. Nu îndoți, trageți sau comprimați cablul de alimentare, deoarece acest lucru l-ar putea deteriora. Un cablu de alimentare deteriorat poate cauza șocuri electrice sau incendiu. Doar personalul tehnic specializat trebuie să înlocuiască un cablu de alimentare deteriorat.
2. Nu folosiți extensii sau module gang.
3. Nu atingeți aparatul când sunteți cu picioarele goale sau părțile corpului sunt umede.
4. Nu obstrucționați fantele de admisie sau evacuare a aerului ale unității interioare sau exterioare. Obstrucția acestor orificii determină o reducere a eficienței operative a aparatului cu posibile defecțiuni sau daune.
5. În niciun caz nu modificați caracteristicile aparatului.
6. Nu instalați aparatul în medii în care aerul ar putea conține gaz, ulei sau sulf sau în apropierea surselor de căldură.
7. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau după ce au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea aparatului de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
8. Nu urcați și nu așezați obiecte grele sau fierbinți pe aparat.
9. Nu lăsați ferestrele sau ușile deschise mult timp atunci când aparatul de aer condiționat funcționează.
10. Nu direcționați fluxul de aer asupra plantelor sau animalelor.
11. O lungă expunere directă la fluxul de aer rece al aparatului ar putea avea efecte negative asupra plantelor și animalelor.
12. Nu puneți aparatul în contact cu apa. Izolația electrică ar putea fi deteriorată și, prin urmare, există pericol de electrocutare.
13. Nu vă urcați și nu așezați obiecte pe unitatea exterioară.
14. Nu introduceți niciodată un băț sau un obiect similar în aparat. Acest lucru poate provoca vătămări corporale.
15. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător, de agentul de service al acestuia sau de persoane calificate în mod similar, pentru a evita pericolele.

## DENUMIREA COMPONENTELOR

### Unitate interioară



### Unitate interioară






**Notă:** Această figură afișată poate fi diferită de obiectul real. Vă rugăm să luați ca standard pe acesta din urmă.

## DENUMIREA COMPONENTELOR

### Afișajul din interior



Nr.	LED	Funcție
1		Indicator pentru temporizator, temperatură și coduri de eroare.
2		Se aprinde în timpul funcționării temporizatorului.
3		Modul SLEEP ( funcționare pe timpul somnului)



Forma și poziția butonului și indicatorilor pot fi diferite în funcție de model, dar funcția lor este aceeași.

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- ❗ Încercarea de a folosi aparatul de aer condiționat sub o temperatură în afara intervalului specificat poate provoca pornirea dispozitivului de protecție a aparatului de aer condiționat, iar aparatul de aer condiționat poate să nu funcționeze. Prin urmare, încercați să utilizați aparatul de aer condiționat în următoarele condiții de temperatură.

### Aparat de aer condiționat inverter:

MOD Temperatură	Încălzire	Răcire	Dezumidificare
Temperatura camerei	0 °C ~30 °C	17°C ~32 °C	
Temperatura exterioară	-20 °C ~30 °C	-15 °C ~53 °C	

Cu sursa de alimentare conectată, reporniți aparatul de aer condiționat după oprire sau comutați-l în alt mod în timpul funcționării, iar dispozitivul de protecție a aparatului de aer condiționat va porni. Compresorul va relua funcționarea după 3 minute.

- ❗ **Caracteristicile funcționării de încălzire (aplicabile pentru pompa de căldură)**

#### Preîncălzirea:

Când funcția de încălzire este activată, unitatea interioară va necesita 2 ~ 5 minute pentru preîncălzire, după care aparatul de aer condiționat va începe încălzirea și să sufle aer cald.

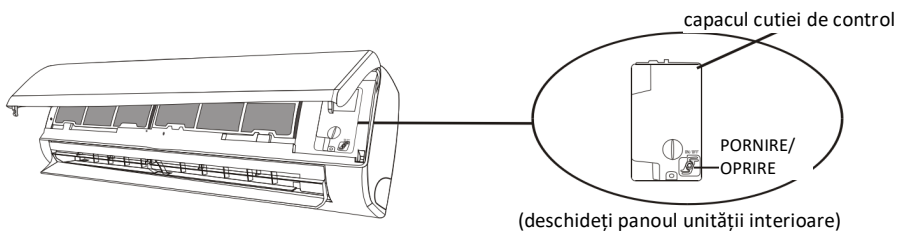
#### Dezghețare:

În timpul încălzirii, când unitatea exterioară a înghețat, aparatul de aer condiționat va activa funcția de dezghețare automată, pentru a îmbunătăți efectul de încălzire. În timpul dezghețării, ventilatoarele interioare și exterioare se opresc din funcționare. Aparatul de aer condiționat va relua încălzirea automat după dezghețare.

- ❗ **Buton de oprire în caz de urgență:**

Deschideți panoul și găsiți butonul de urgență de pe cutia de control electronic, atunci când telecomanda nu funcționează. (Apăsăți întotdeauna butonul de urgență cu un material izolant.)

Starea actuală	Operare	Răspuns	Intrare în modul
Standby	Apăsăți o singură dată butonul de oprire în caz de urgență	Va emite un singur sunet scurt.	Mod de răcire
Standby (numai pentru pompa de căldură)	Apăsăți butonul de urgență de două ori în 3 secunde	Va emite un sunet scurt de două ori.	Mod de încălzire
În funcționare	Apăsăți o singură dată butonul de oprire în caz de urgență	Va emite un sunet pentru o anumită perioadă de timp	Modul oprit



## INSTRUCȚIUNI PENTRU LUCRĂRILE DE SERVICE (R32)

1. Verificați informațiile din acest manual pentru a afla dimensiunile spațiului necesar pentru instalarea corectă a dispozitivului, inclusiv distanțele minime permise față de structurile adiacente.
2. Aparatul trebuie instalat, utilizat și depozitat într-o încăpere cu o suprafață mai mare de 4 m<sup>2</sup>.
3. Instalarea conductelor trebuie să respecte distanța minimă.
4. Conductele trebuie să fie protejate de deteriorarea fizică și nu trebuie instalate într-un spațiu neventilat dacă spațiul este mai mic de 4m<sup>2</sup>.
5. Trebuie respectate reglementările naționale privind emisiile de gaze.
6. Conexiunile mecanice trebuie să fie accesibile în vederea efectuării de lucrări de întreținere.
7. Urmați instrucțiunile din acest manual privind manipularea, instalarea, curățarea, întreținerea și eliminarea agentului frigorific.
8. Asigurați-vă că deschiderile pentru ventilație nu sunt obstrucționate.
9. **Observație:** Lucrările de service trebuie efectuate numai în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
10. **Atenție:** Acest aparat trebuie să fie depozitat într-o încăpere bine ventilată, cu o dimensiune care corespunde suprafeței încăperii specificate pentru operare.
11. **Atenție:** Aparatul trebuie să fie depozitat într-o încăpere în care nu există o flacără deschisă permanent aprinsă (de exemplu un aparat care funcționează pe gaz) și surse de aprindere (de exemplu un încălzitor electric în stare de funcționare).
12. Aparatul trebuie să fie depozitat în așa fel încât să se împiedice apariția deteriorărilor mecanice.
13. Orice persoană solicitată să efectueze lucrări asupra circuitului cu agent frigorific trebuie să dețină un certificat valabil și actualizat emis de o autoritate de evaluare acreditată în domeniu și a cărei competența de acreditare este recunoscută, în conformitate cu specificațiile de evaluare recunoscute în sectorul industrial în cauză. Operațiunile de service trebuie efectuate numai în conformitate cu recomandările producătorului echipamentului.  
Operațiunile de întreținere și reparații care necesită asistența altor persoane calificate trebuie efectuate sub supravegherea persoanei competente pentru utilizarea de agenți frigorifici inflamabili.
14. Fiecare procedură de lucru care afectează mijloacele de siguranță trebuie efectuată numai de persoane competente.
15. **Atenție:**
  - \* Nu utilizați modalități diferite pentru a accelera procesul de dezghețare sau pentru curățare, altele decât cele recomandate de producător.
  - \* Aparatul trebuie să fie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere cu funcționare continuă, de exemplu: flăcări deschise, aparate pe gaz sau cu rezistențe electrice, în funcțiune.
  - \* Nu-l găuriți sau ardeți.
  - \* Vă rugăm să rețineți că agenții frigorifici pot fi inodorii.



Atenție: Pericol de incendiu



Instrucțiuni de utilizare



Consultați manualul tehnic

## INSTRUCȚIUNI PENTRU LUCRĂRILE DE SERVICE (R32)

### 16. Informații privind lucrările de service:

- 1) Verificări ale zonei  
Înainte de începerea lucrărilor la sistemele care conțin agenți frigorifici inflamabili, sunt necesare verificări de siguranță pentru a se asigura că riscul de aprindere este redus la minimum. Pentru repararea sistemului frigorific, trebuie luate în considerare următoarele precauții înainte de efectuarea lucrărilor asupra sistemului.
- 2) Procedura de lucru  
Lucrările trebuie executate în cadrul unei proceduri controlate pentru a minimiza riscul de prezență a gazelor și vaporilor inflamabili în timpul lucrului.  
Zona de lucru generală
- 3) Zona de lucru generală  
Întreg personalul de întreținere și alte persoane care lucrează în zonă trebuie să fie instruiți cu privire la natura lucrărilor care se desfășoară. Trebuie evitate lucrările în spații închise. Aria din jurul zonei de lucru trebuie delimitată. Asigurați-vă că zona a fost securizată prin controlul materialelor inflamabile
- 4) Verificarea prezenței de agent frigorific  
Zona trebuie verificată cu un detector pentru agent frigorific adecvat înainte și în timpul lucrului, pentru a se asigura că tehnicianul este informat cu privire la atmosferele potențial inflamabile. Asigurați-vă că echipamentul de detectare a scurgerilor care este utilizat este adecvat pentru utilizare cu agenți frigorifici inflamabili, de ex. nu produce scânteii, este sigilat corespunzător sau cu siguranță intrinsecă.
- 5) Existența unui extingtor  
În cazul în care asupra echipamentului de răcire sau a oricăror componente asociate acestuia trebuie să se efectueze operații care generează căldură, vă rugăm să asigurați la îndemână mijloace de stingere a incendiilor. În apropierea zonei de încărcare, vă rugăm să asigurați un extingtor cu pulbere sau CO<sub>2</sub>.
- 6) Fără surse de aprindere  
Nici o persoană care efectuează lucrări asupra unui sistem de răcire pe bază de agent frigorific care implică orice tip de lucrare asupra unei conducte nu trebuie să utilizeze surse de aprindere care ar putea cauza riscul de incendiu sau explozie. Toate sursele posibile de aprindere, inclusiv fumatul, trebuie să fie ținute suficient de departe de locul de instalare, reparație, îndepărtare și eliminare, în timpul acestora existând posibilitatea de scurgere a agentului frigorific în spațiul din jur. Înainte de efectuarea lucrărilor, zona din jurul echipamentului trebuie să fie verificată pentru a vă asigura că nu există pericole inflamabile sau riscuri de aprindere. Trebuie afișate semne cu Fumatul interzis.
- 7) Zona ventilată  
Asigurați-vă că zona este în aer liber sau că este ventilată corespunzător înainte de a acționa asupra sistemului sau de a efectua lucrări la cald. Ventilarea trebuie să continue pe parcursul desfășurării lucrărilor. Ventilarea trebuie să disperseze în siguranță orice agent frigorific eliberat și, de preferință, să-l expulzeze în afară, în atmosferă.
- 8) Verificări ale echipamentului cu agent frigorific  
În cazul înlocuirii componentelor electrice, acestea trebuie să fie corespunzătoare și să respecte specificațiile. Recomandările de întreținere și reparație emise de către producător trebuie să fie respectate în permanență. În cazul în care aveți dubii, consultați departamentul tehnic al producătorului pentru a obține asistență.

## INSTRUCȚIUNI PENTRU LUCRĂRILE DE SERVICE (R32)

Următoarele verificări sunt valabile pentru toate instalațiile care folosesc agenți frigorifici inflamabili:

- Cantitatea încărcată de agent este conformă cu dimensiunea camerei în care se află elementele care conțin agent frigorific;
- Ventilatorul și fantele de evacuare funcționează în mod corespunzător și nu sunt obstrucționate;
- În cazul în care se utilizează un circuit de răcire indirectă, circuitul secundar trebuie să fie verificat pentru a determina prezența agentului de răcire;
- Marcajele de pe echipament sunt în continuare vizibile și lizibile. Marcajele și semnele care sunt ilizibile trebuie să fie corectate;
- Conducta sau componentele de răcire sunt instalate într-o poziție în care este puțin probabil ca acestea să fie expuse la acțiunea unor substanțe care pot coroda componentele care conțin agent frigorific, cu excepția cazului în care aceste componente sunt realizate din materiale care sunt rezistente la coroziune și sunt protejate în mod corespunzător împotriva coroziunii.

### 9) Verificarea dispozitivelor electrice

Operațiile de reparație și de întreținere a componentelor electrice trebuie să includă verificări inițiale de siguranță și proceduri de inspectare a componentelor. În cazul în care există o defecțiune care ar putea compromite siguranța, la circuit nu se poate conecta nici o sursă de alimentare până în momentul în care această defecțiune nu a fost remediată în mod corespunzător. În cazul în care defecțiunea nu poate fi remediată imediat, însă continuarea funcționării este necesară, trebuie utilizată o soluție temporară adecvată. Acest lucru trebuie adus la cunoștința proprietarului echipamentului, astfel încât toate părțile să fie informate.

Verificările inițiale de siguranță trebuie să includă:

- Dacă condensatorii sunt descărcați: acest lucru se va face într-un mod sigur pentru a evita posibilitatea producerii de scântei;
- Nu există componente electrice sub tensiune și cabluri expuse în timpul încărcării, recuperării sau purjării sistemului;
- Că legătura la pământ (împământarea) este continuă.

### 17. Reparații ale componentelor sigilate

- 1) În timpul operațiilor de reparație efectuate asupra componentelor sigilate, toate sursele de alimentare trebuie să fie deconectate de la echipamentul asupra căruia se efectuează lucrări, înainte de demontarea oricăror capace etanșe etc. Dacă este absolut necesară alimentarea echipamentului în timpul operațiilor de reparație, atunci va fi folosită o formă de detecție a pierderilor, amplasată în punctul cel mai critic, pentru a avertiza asupra unei situații potențial periculoase..
- 2) Trebuie acordată o atenție deosebită următoarelor aspecte pentru a vă asigura că în cadrul operațiilor efectuate asupra componentelor electrice, carcasa acestora nu este deteriorată într-un mod în care să fie afectat nivelul de protecție. Acest lucru trebuie să includă deteriorarea cablurilor, număr excesiv de conexiuni, borne care nu respectă specificația originală, deteriorarea garniturilor, montarea incorectă a manșoanelor, etc. Asigurați-vă că aparatul este montat în mod corespunzător. Asigurați-vă că garniturile sau materialele de etanșare nu s-au degradat de asemenea manieră încât acestea să nu își mai îndeplinească rolul de prevenire a pătrunderii gazelor inflamabile. Piesele de schimb trebuie să fie în conformitate cu specificațiile producătorului.

**OBSERVAȚIE:** Utilizarea unei substanțe de etanșare pe bază de silicon poate reduce eficiența anumitor tipuri de echipamente de detectare a scurgerilor. Componentele cu siguranță intrinsecă nu trebuie izolate înainte de a se efectua lucrări asupra lor.

### 18. Reparația componentelor cu siguranță intrinsecă

Nu aplicați asupra circuitului nici o sarcină permanentă inductivă sau capacitivă, fără a vă asigura că acestea nu va depăși tensiunea admisibilă și curentul permis pentru echipament în timpul funcționării acestuia. Componentele cu siguranță intrinsecă sunt singurele asupra cărora se pot efectua lucrări sunt tensiune, în prezenta unei atmosfere inflamabile.. Echipamentul de testare trebuie să aibă un interval corespunzător de măsurare. Înlocuiți componentele doar cu piese specificate de către producător. Alte piese pot duce la aprinderea agentului frigorific din atmosferă în cazul unei scurgeri.



## INSTRUCȚIUNI PENTRU LUCRĂRILE DE SERVICE (R32)

### 19. Cablare

Verificați dacă cablajele nu au fost supuse uzurii, coroziunii, presiunii excesive, vibrațiilor, muchiilor ascuțite sau altor factori dăunători de mediu. Verificările trebuie să țină cont și de efectele îmbătrânirii sau a vibrațiilor continue generate de surse precum compresoarele sau ventilatoarele.

### 20. Detectarea agenților frigorifici inflamabili

Este interzisă utilizarea unor surse potențiale de aprindere în operațiile de căutare sau detectare a scurgerilor de agent frigorific. Este interzisă utilizarea unei lămpi haloide (sau a oricărui detector care utilizează o flacără deschisă).

### 21. Metode de detecție a scurgerilor

În cazul sistemelor care conțin agenți frigorifici, următoarele metode de detecție a pierderilor sunt considerate a fi acceptabile.

Trebuie utilizate detectoare electronice de scurgeri pentru a detecta agenți frigorifici inflamabili, însă este posibil ca sensibilitatea acestora să nu fie adecvată sau să fie nevoie de recalibrare. (Echipamentul de detectare trebuie calibrat într-o zonă fără agenți frigorifici.) Asigurați-vă că detectorul nu reprezintă o potențială sursă de aprindere și că este adecvat agentului frigorific utilizat. Echipamentul de detecție a pierderilor trebuie să fie configurat pentru un procent din limita inferioară de inflamabilitate (LFL) al agentului frigorific și trebuie să fie calibrat pentru agentul frigorific utilizat, iar procentul corespunzător de gaz (maxim 25 %) trebuie confirmat. Fluidele de detecție pot fi utilizate cu majoritatea agenților frigorifici, însă trebuie evitată utilizarea detergenților care conțin clor, deoarece clorul poate reacționa cu agentul frigorific și poate coroda conductele din cupru. În cazul în care există suspiciunea apariției unei pierderi, toate flăcările deschise trebuie să fie eliminate/ stinse. În cazul în care se descoperă o pierdere de agent frigorific care necesită brazare, toată cantitatea de agent frigorific din sistem trebuie să fie recuperată, sau izolată (prin intermediul supapelor de închidere) într-o parte a sistemului aflată la distanță de scurgere. Apoi, prin sistem trebuie să fie pompat azot fără oxigen (OFN), atât înainte cât și după procesul de brazare.

### 22. Eliminarea și evacuarea

La intervenția asupra circuitului cu agent frigorific pentru a face reparații sau pentru orice alt scop, trebuie utilizate proceduri convenționale. Cu toate acestea, este important să se respecte cele mai bune practici, deoarece trebuie ținut cont de inflamabilitate. Trebuie respectată următoarea procedură:

- Eliminați agentul frigorific;
- Purjați circuitul cu gaz inert;
- Evacuați;
- Purjați din nou cu gaz inert;
- Deschideți circuitul prin tăiere sau brazare .

Cantitatea de agent frigorific este recuperată în recipiente de recuperare corespunzătoare. Sistemul trebuie spălat cu OFN pentru a asigura siguranța unității. Acest proces poate fi repetat de câteva ori. Pentru această operațiune nu se va folosi aer comprimat sau oxigen.

Spălarea se va realiza prin introducerea de OFN în vid și continuarea umplerii până la atingerea presiunii de lucru, apoi aerisirea în atmosferă și, în final, realizarea vidului. Acest proces trebuie repetat până la eliminarea completă a agentului frigorific din sistem. La utilizarea ultimei cantități de OFN sistemul trebuie ventilat la presiunea atmosferică pentru a permite desfășurarea operațiunii. Această operație este absolut vitală dacă urmează operațiuni de sudare pe conductă.

Asigurați-vă că evacuarea pentru pompa de vid nu este aproape de surse de aprindere și că există ventilație disponibilă.

### 23. Dezafectare

Înainte de realizarea acestei proceduri, este esențial ca tehnicianul să fie complet și în detaliu familiarizat cu echipamentul. Bunele practici recomandă ca toți agenții frigorifici să fie recuperați în condiții de siguranță. Înainte de a efectua această operațiune, trebuie prelevată o mostră de ulei și de agent frigorific pentru cazul în care este necesară o analiză înainte de reutilizarea agentului frigorific recuperat. Este esențial, ca înainte de începerea operațiilor să aveți la dispoziție o sursă de alimentare electrică.

## INSTRUCȚIUNI PENTRU LUCRĂRILE DE SERVICE (R32)

- a) Familiarizați-vă cu echipamentul și modul de funcționare al acestuia.
- b) Izolați sistemul din punct de vedere electric.
- c) Înainte de realizarea procedurii, asigurați-vă că:
  - sunt disponibile echipamente mecanice de manipulare, dacă acestea sunt necesare, pentru manipularea buteliilor cu agent frigorific;
  - echipamentul individual de protecție este disponibil și utilizat corespunzător;
  - procesul de extragere este în permanență supravegheat de o persoană competentă;
  - echipamentul și buteliilor de recuperare respectă standardele corespunzătoare.
- d) Dacă este posibil, goliți sistemul de răcire.
- e) În cazul în care aspirarea nu este posibilă, realizați un colector, astfel încât agentul frigorific să poată fi eliminat din diferite părți ale sistemului.
- f) Asigurați-vă că butelia este pusă pe un cântar, înainte de a efectua operațiunea de recuperare.
- g) Porniți echipamentul de recuperare și utilizați-l în conformitatea cu instrucțiunile producătorului.
- h) Nu umpleți în exces buteliile. (Nu mai mult de 80% din volumul lichidului încărcat).
- i) Nu depășiți presiunea maximă de lucru a buteliei, nici măcar temporar.
- j) Atunci când buteliile au fost umplute în mod corect iar procesul este finalizat, asigurați-vă că buteliile și echipamentul sunt scoase imediat din locație și că toate supapele de închidere ale echipamentului sunt închise.
- k) Agentul frigorific recuperat nu poate fi încărcat într-un alt sistem de răcire, cu excepția cazului în care a fost curățat și verificat.

### 24. Etichetare

Echipamentul trebuie să fie marcat corespunzător cu etichete care să certifice faptul că acesta a fost scos din uz și golit de agent frigorific. Eticheta trebuie să fie datată și semnată. Asigurați-vă că pe echipament există etichete care menționează faptul că echipamentul conține agent frigorific inflamabil.

### 25. Recuperare

Atunci când eliminați agent frigorific dintr-un sistem în vederea reparării sau dezafectării acestuia, bunele practici recomandă ca toți agenții frigorifici să fie eliminați în condiții de siguranță.

În momentul transferării agentului frigorific în butelii, asigurați-vă că sunt utilizate doar butelii corespunzătoare pentru recuperarea agentului frigorific. Asigurați-vă că există un număr corect de recipiente pentru recuperarea întregii încărcături de agent frigorific. Toate recipientele care vor fi utilizate trebuie să fie destinate recuperării de agent frigorific și etichetate pentru agentul frigorific respectiv (adică sunt recipiente speciale pentru recuperarea agentului frigorific). Recipientele trebuie să fie complete, împreună cu supape de eliberare a presiunii și prevăzute cu supape de închidere care sunt în stare bună de funcționare. Buteliile de recuperare goale trebuie curățate și, dacă este posibil, răcite înainte de recuperare.

Echipamentul de recuperare trebuie să fie în stare bună de funcționare, cu un set de instrucțiuni referitor la respectivul echipament și trebuie să fie adecvat pentru recuperarea tuturor agenților frigorifici corespunzători, inclusiv, dacă este cazul, a agenților frigorifici inflamabili. În plus, trebuie să aveți la dispoziție un set de greutateți calibrate pentru cântărire, care să fie în stare bună de funcționare. Furtunurile trebuie să fie echipate cu cuplaje etanșe și să fie în bună stare. Înainte de utilizarea echipamentului de recuperare, verificați dacă acesta este în stare bună de funcționare, a fost întreținut în mod corespunzător și că toate componentele electrice asociate sunt etanșate pentru a împiedica aprinderea în eventualitatea unor pierderi de agent frigorific. În cazul în care aveți îndoieli, luați legătura cu producătorul. Agentul frigorific recuperat trebuie să fie trimis înapoi la furnizorul de agent frigorific, în recipientele de recuperare corespunzătoare, și să fie însoțit de Biletul de transfer corespunzător. Nu amestecați agenții frigorifici în unitățile de recuperare și nici în recipiente.

În cazul în care trebuie demontat compresorul, sau trebuie eliminat uleiul de compresor, asigurați-vă că uleiul a fost golit până la un nivel acceptabil, astfel încât agentul frigorific să nu rămână în ulei. Procesul de golire trebuie să fie realizat înainte de returnarea compresorului înapoi la furnizor. Pentru a accelera acest proces, trebuie utilizat doar sistemul electric de încălzire a carcasei compresorului. După golirea uleiului din sistem, acesta trebuie să fie eliminat în condiții de siguranță.

# INSTRUCȚIUNI PENTRU LUCRĂRILE DE SERVICE (R32)

## Considerații importante

1. Aparatul de aer condiționat trebuie să fie instalat de către personal profesionist, iar manualul de instalare este conceput pentru a fi folosit numai de către personalul responsabil de instalare profesionist! Specificațiile de instalare fac obiectul reglementărilor noastre de service post-vânzare.
2. Când umpleți agentul frigorific, orice operațiune brutală poate provoca daune grave sau vătămări corporale și ale obiectelor.
3. După finalizarea instalării trebuie efectuat un test de etanșeitate.
4. Este necesar să faceți inspecția de siguranță înainte de efectuarea operațiunilor de mentenanță sau reparație a unui aparat de aer condiționat care folosește agent frigorific combustibil, pentru a vă asigura că riscul de incendiu este redus la minimum.
5. Aparatul trebuie utilizat conform unei proceduri controlate, pentru a vă asigura că, în timpul funcționării, orice risc generat de gazul sau vaporii combustibili este redus la minimum.
6. Cerințele pentru greutatea totală a agentului frigorific încărcat și a suprafeței camerei care urmează să fie dotată cu aer condiționat (sunt prezentate în tabelele următoare GG.1 și GG.2)

## Sarcina maximă și suprafața de podea minimă necesară

$$m = (4 \text{ m}^3) \times LFL, m_2 = (26 \text{ m}^3) \times LFL, m_3 = (130 \text{ m}^3) \times LFL$$

Unde LFL este limita inferioară de inflamabilitate în kg/m<sup>3</sup>, R32 LFL este 0,038 kg/m<sup>3</sup>.

Pentru aparatele cu taxă  $m < M = m_2$ :

Încărcarea maximă într-o cameră trebuie să fie în conformitate cu următoarele:

$$m_{\max} = 2.5 \times (LFL)^{(5/4)} \times h_0 \times (A)^{1/2}$$

Suprafața minimă necesară A min pentru instalarea unui aparat cu încărcare de agent frigorific M (kg) trebuie să fie în conformitate cu următoarele:  $A_{\min} = (M / (2,5 \times (LFL)^{(5/4)} \times h_0))^2$

Unde:

Tabel GG.1 - Masa maximă (kg)

Categorie	LFL (kg/m <sup>3</sup> )	h <sub>0</sub> (m)	Suprafață la sol (m <sup>2</sup> )						
			4	7	10	15	20	30	50
R32	0,306	1	1,14	1,51	1,8	2,2	2,54	3,12	4,02
		1,8	2,05	2,71	3,24	3,97	4,58	5,61	7.254
		2,2	2,5	3,31	3,96	4,85	5,6	6,86	8,85

Tabelul GG.2- Suprafața minimă a camerei (m<sup>2</sup>)

Categorie	LFL (kg/m <sup>3</sup> )	h <sub>0</sub> (m)	Încărcătura (M) (kg) Suprafața minimă a camerei (m <sup>2</sup> )						
			1,224kg	1,836kg	2,448kg	3,672kg	4,896kg	6,12kg	7,956kg
R32	0,306	0,6		29	51	116	206	321	543
		1		10	19	42	74	116	196
		1,8		3	6	13	23	36	60
		2,2		2	4	9	15	24	40

## Principiile de siguranță la instalare

### 1. Siguranța locației



Fără flacără deschisă



Ventilația este necesară

### 2. Siguranța în exploatare



Luăți în considerare  
electricitatea statică



Trebuie purtată îmbrăcăminte de  
protecție și mănuși antistatice



Nu utilizați telefonul mobil

## INSTRUCȚIUNI PENTRU LUCRĂRILE DE SERVICE (R32)

### 3. Măsurile de siguranță la instalare

- Detector de scurgeri ale agentului frigorific
- Locul adecvat pentru instalare




















Imaginea din stânga este schema unui detector de scurgere a agentului frigorific.

Vă rugăm să aveți în vedere că:

1. Locul de instalare trebuie să fie bine ventilat.
2. În locațiile pentru instalarea și întreținerea unui aparat de aer condiționat folosind agent frigorific R32 nu trebuie să existe foc deschis sau lucrări de sudare, nu se fumează, nu trebuie să existe cuptor de uscare sau orice altă sursă de căldură mai mare de 548, care produce cu ușurință foc deschis.
3. Când instalați un aparat de aer condiționat, este necesar să luați măsuri anti-statice adecvate, cum ar fi să purtați îmbrăcăminte antistatică și/ sau mănuși.
4. Este necesar să alegeți locul convenabil pentru instalare sau întreținere în care fantele de admisie și evacuare a aerului ale unităților interioară și exterioară nu trebuie să fie înconjurare de obstacole sau apropiate de orice sursă de căldură sau de mediu combustibil și/ sau exploziv.
5. Dacă unitatea interioară suferă scurgeri de agent frigorific în timpul instalării, este necesar să închideți imediat supapa unității exterioare și toate persoanele trebuie să părăsească încăperea până la scurgerea completă a agentului frigorific timp de 15 minute. În cazul în care produsul este deteriorat, este necesar să transportați un astfel de produs deteriorat în stația de întreținere și este interzis să sudați conducta de agent frigorific sau să efectuați alte operațiuni la locația utilizatorului.
6. Este necesar să alegeți locul în care fanta de admisie a aerului și fanta de evacuare a aerului ale unității interioare să fie la același nivel.
7. Este necesar să evitați locurile în care există alte produse electrice, mufe și prize pentru întrerupător de putere, dulap de bucătărie, pat, canapea și alte obiecte de valoare chiar sub cele două laturi ale unității interioare.

### Instrumente sugerate

Sculă	Imagine	Sculă	Imagine	Sculă	Imagine
Cheie standard		Instrument de tăiat țevi		Pompă de vid	
Cheie reglabilă/ crescent		Șurubelnițe (Phillips și cap plat)		Ochelari de protecție	
Cheie dinamometrică		Colector și manometre		Mănuși de lucru	
Chei hexagonale sau chei Allen		Nivelă		Cântar de agent frigorific	
Bormașină și capete de burghiu		Dispozitiv lărgire țevi		Micrometru	
Carotă		Clește ampermetric			

## MĂSURI DE PRECAUȚIE LA INSTALARE



### Lungimea tevii și agent frigorific suplimentar

Capacitatea modelelor invertorului (BTU/h)	9K-12K	18K-24K
Lungimea conductei cu sarcină standard	5 m	5 m
Distanța maximă dintre unitatea interioară și cea exterioară	25m	25m
Încărcare suplimentară cu agent frigorific	15 g/m	25 g/m
Diferența maximă de nivel dintre unitatea interioară și cea exterioară	10 m	10 m
Tipul de agent frigorific	R32	R32

### Parametrii cuplului

Dimensiunea ȚEVII	Newton metru [N x m]	Livră-forță picior (lbf-ft)	Kilogram-forță metru (kgf-m)
1/4 ( φ 6.35)	18 - 20	24,4 - 27,1	2,4 - 2,7
3/8 "( φ 9,52)	30 - 35	40,6 - 47,4	4,1 - 4,8
1/2 "( φ 12)	45 - 50	61,0 - 67,7	6,2 - 6,9
5/8 "( φ 15.88)	60 - 65	81,3 - 88,1	8,2 - 8,9

### Dispozitiv de distribuție dedicat și cablu pentru aer condiționat

TIP INVERTOR		9k	12k	18k	24k
Capacitate MODEL (Btu/h)		secțiune			
Cablul alimentare	N	1,5mm <sup>2</sup>	1,5mm <sup>2</sup>	1,5mm <sup>2</sup>	2.5mm <sup>2</sup>
	L	1,5mm <sup>2</sup>	1,5mm <sup>2</sup>	1,5mm <sup>2</sup>	2.5mm <sup>2</sup>
		1,5mm <sup>2</sup>	1,5mm <sup>2</sup>	1,5mm <sup>2</sup>	2.5mm <sup>2</sup>
Cablul de conectare	N	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>
	L sau (L)	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>
	1	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>
		0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>



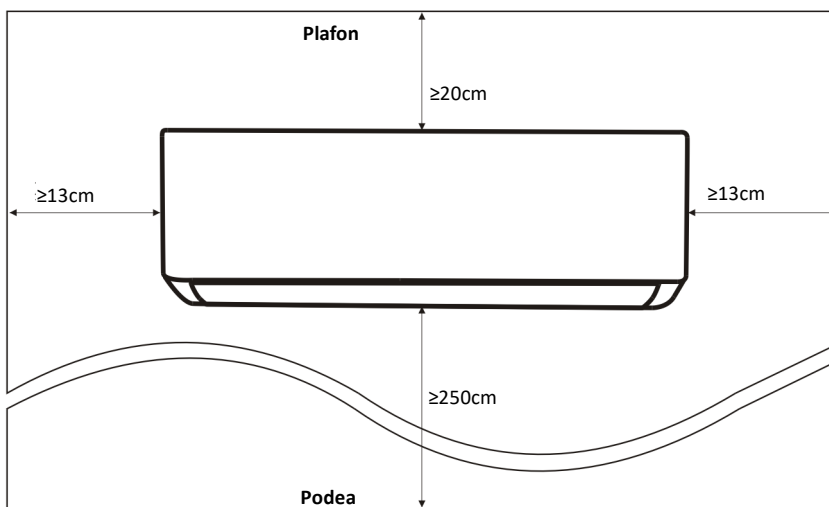
**Notă:** Acest tabel este doar cu titlu de referință, instalația trebuie să îndeplinească cerințele legale și să corespundă reglementărilor locale.

# INSTALAREA UNITĂȚII INTERIOARE

## Pasul 1: Selectați locația de instalare

- 1.1 Asigurați-vă că instalarea respectă dimensiunile minime ale instalării (definite mai jos) și îndeplinește lungimea minimă și maximă a conductei de conectare și modificarea maximă a altitudinii, astfel cum este definită în secțiunea Cerințe de sistem.
- 1.2 Admisia și evacuarea aerului vor fi libere de obstacole, asigurând un flux adecvat de aer în cameră.
- 1.3 Condensul se poate scurge ușor și în siguranță.
- 1.4 Toate conexiunile pot fi realizate cu ușurință la unitatea exterioară.
- 1.5 Unitatea interioară nu este la îndemâna copiilor.
- 1.6 Un perete de montare suficient de puternic pentru a putea susține o greutate de patru ori mai mare decât greutatea și vibrațiile totale ale unității.
- 1.7 Filtrul poate fi accesat cu ușurință pentru curățare.
- 1.8 Lăsați suficient spațiu liber pentru a permite accesul pentru întreținerea de rutină.
- 1.9 Instalați la o distanță de cel puțin 10 m de antena televizorului sau a radioului. Funcționarea aparatului de aer condiționat poate interfera cu recepția undelor radio sau TV în zonele în care recepția este slabă. Este posibil să fie necesar un amplificator pentru dispozitivul afectat.
- 1.10 Nu instalați aparatul într-o spălătorie sau lângă o piscină, din cauza mediului coroziv.

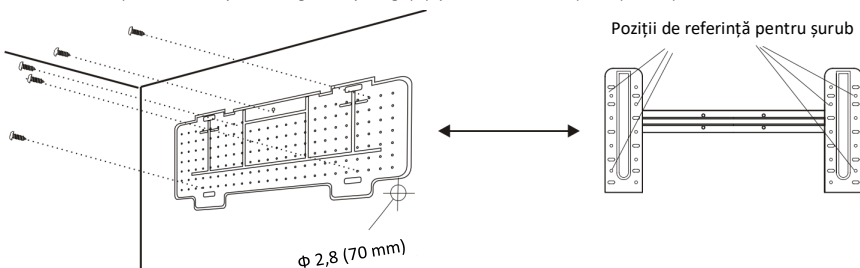
### Distanțe minime interioare



## INSTALAREA UNITĂȚII INTERIOARE

### Pasul 2: Instalați placa de montare

- 2.1 Luați placa de montare din spatele unității interioare.
- 2.2 Asigurați-vă că îndepliniți cerințele minime de instalare ca la pasul 1, în funcție de dimensiunea plăcii de montare, determinați poziția și poziționați placa de montare cât mai aproape de perete.
- 2.3 Reglați placa de montare într-o poziție orizontală cu o nivelă cu bulă, apoi marcați pe perete pozițiile găurilor pentru șurub.
- 2.4 Puneți jos placa de montare și găuriți cu bormașina în pozițiile marcate.
- 2.5 Introduceți diblurile de plastic în găuri, apoi agățați placa de montare și fixați-o cu șuruburi.



Observație:

- (I) După instalare, asigurați-vă că placa de montare este suficient de fermă și lipită de perete.
- (II) Această figură prezentată poate fi diferită de obiectul real, vă rugăm să îl utilizați pe acesta din urmă ca standard.

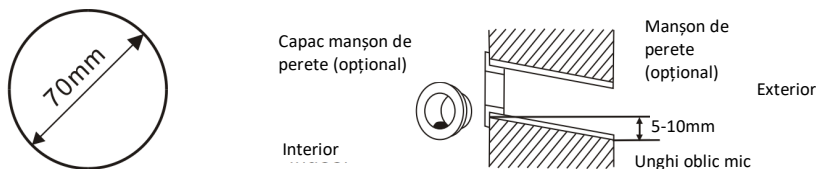
### Pasul 3: Găuriți peretele

Peretele trebuie să fie găurit pentru a permite trecerea conductelor de agent frigorific, a furtunului de scurgere și a cablurilor de conectare.

- 3.1 Determinați poziția găurii din perete în funcție de poziția plăcii de montare.
- 3.2 Gaura trebuie să aibă un diametru de cel puțin 70 mm și o mică înclinație pentru a facilita drenajul.
- 3.3 Găuriți peretele cu o carotă de 70 mm și cu o mică înclinație, astfel încât centrul găurii din partea exterioară a peretelui să se afle la aproximativ 5 mm până la 10 mm față de centrul găurii din partea interioară.
- 3.4 Poziționați manșonul de perete și capacul manșonului de perete (ambele sunt elemente opționale) pentru a proteja componentele de conectare.

Atenție:

Atunci când găuriți peretele, asigurați-vă că evitați firele, instalațiile sanitare și alte elemente sensibile.



## INSTALAREA UNITĂȚII INTERIOARE

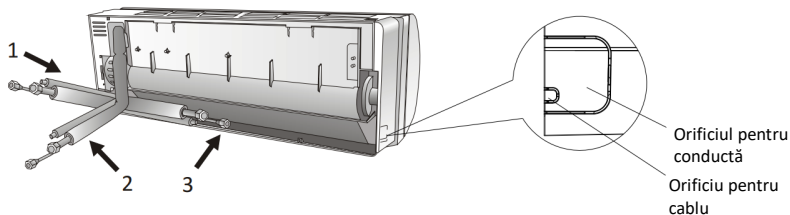
### Pasul 4: Conectarea conductei de agent frigorific

4.1 În funcție de poziția găurii din perete, selectați modul adecvat de conectare a conductelor.

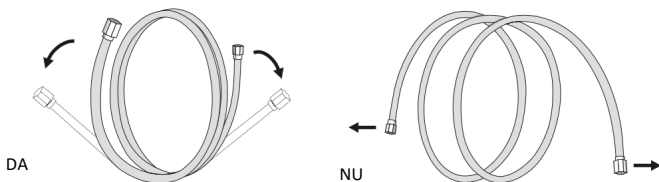
Există trei moduri opționale de conectare a conductelor pentru unitățile interioare, așa cum este indicat în figura de mai jos:

În modul de conectare 1 sau modul de conectare 3, trebuie realizată o creștătură cu ajutorul unor foarfece pentru a tăia plăcuța de plastic pentru orificiile conductei și cablului pe partea corespunzătoare a unității interioare.

**Notă:** Când tăiați plăcuța de plastic în zona orificiului, gaura decupată trebuie să fie curățată de bavură.



4.2 Îndoii conductele de conectare cu gaura orientată în sus, așa cum este prezentat în figură.



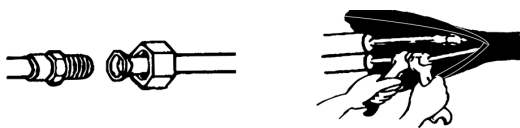
4.3 Scoateți capacul de plastic din găurile mufelor pentru țevi și scoateți capacul de protecție de la capătul racordurilor conductelor.

4.4 Verificați dacă gaura conductei de conectare este deformată și asigurați-vă că aceasta este curată.

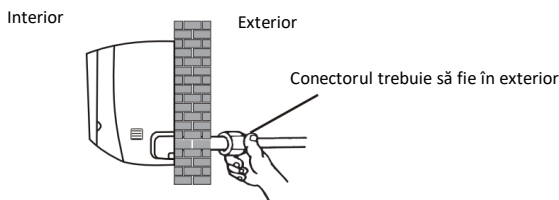
4.5 După alinierea centrului conductei, rotiți piulița conductei de conectare cu mâna pentru a o strânge cât mai bine.

4.6 Folosiți o cheie dinamometrică pentru a o strânge în conformitate cu valorile de cuplu din tabelul cu valorile cuplului de strângere; (Consultați tabelul cu valorile cuplului de strângere de la secțiunea **PRECAUȚII LA INSTALARE**)

4.7 Înfășurați îmbinarea cu conducta de izolare.



**Notă:** Pentru agentul frigorific R32, racordul trebuie plasat la exterior.



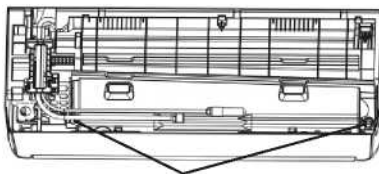


## INSTALAREA UNITĂȚII INTERIOARE

### Pasul 5: Conectați furtunul de scurgere

#### 5.1 Reglați furtunul de scurgere (dacă este cazul)

La unele modele, ambele părți ale unității interioare sunt prevăzute cu orificii de scurgere, puteți alege unul dintre ele pentru a atășa furtunul de scurgere. Și astupați orificiul de scurgere neutilizat cu dopul de cauciuc fixat într-unul dintre orificii.

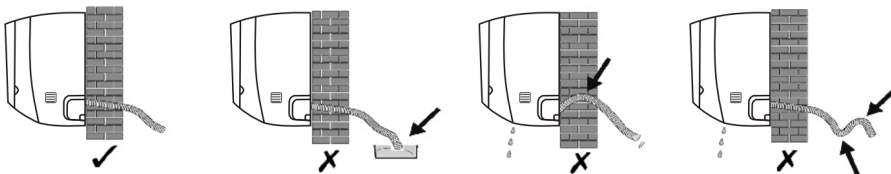


Porturi de scurgere

#### 5.2 Conectați furtunul de scurgere la orificiul de scurgere, asigurați-vă că îmbinarea este fermă și că etanșarea este bună.

#### 5.3 Înfășurați bine racordul cu bandă de teflon pentru a vă asigura că nu există scurgeri.

**Notă:** Asigurați-vă că nu există răsuciri sau îndoituri, iar conductele trebuie poziționate oblic în jos pentru a evita blocarea și pentru a asigura un drenaj adecvat.



### Pasul 6: Conectați cablajul

#### 6.1 Alegeți dimensiunea corectă a cablurilor în funcție de curentul maxim de funcționare indicat pe plăcuța de identificare. (Pentru a verifica dimensiunea cablurilor consultați secțiunea **PRECAUȚII DE INSTALARE**)

#### 6.2 Deschideți panoul frontal al unității interioare.

#### 6.3 Folosiți o șurubelniță, deschideți capacul cutiei de conexiuni electrice, pentru a avea acces la blocul de borne.

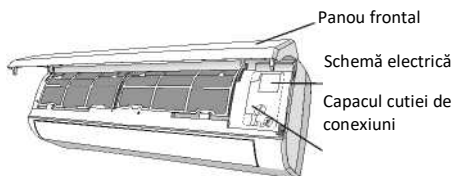
#### 6.4 Deșurubați clema de fixare a cablului.

#### 6.5 Introduceți un capăt al cablului în poziția în cutia de conexiuni prin partea din spate dreapta a unității interioare.

#### 6.6 Conectați firele la borna corespunzătoare conform schemei de cablare de pe capacul cutiei de conexiuni. Și asigurați-vă că sunt bine conectate.

#### 6.7 Înșurubați clema de fixare pentru fixarea cablurilor.

#### 6.8 Remontați capacul cutiei de conexiuni și panoul frontal.

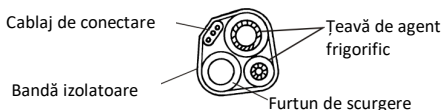


## INSTALAREA UNITĂȚII INTERIOARE

### **Pasul 7: Înfășurați conductele și cablul**

După instalarea conductelor de agent frigorific, a cablului de conectare și a furtunului de scurgere, pentru a economisi spațiu, a le proteja și a le izola, acestea trebuie să fie învelite cu bandă izolatoare înainte de a le trece prin gaura din perete.

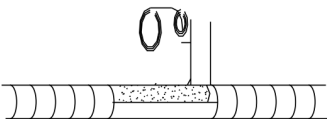
- 7.1 Aranjați conductele, cablurile și furtunul de scurgere ca în imaginea următoare.



**Notă:** (I) Asigurați-vă că furtunul de scurgere este în partea de jos.

(II) Evitați traversarea și îndoirea pieselor.

- 7.2 Folosind banda izolatoare înfășurați strâns conductele de agent frigorific, cablajul de conectare și furtunul de scurgere.



### **Pasul 8: Montați unitatea interioară**

- 8.1 Treceți cu grijă mânnuchiul cu conducte de agent frigorific, cablajul de conectare și furtunul de scurgere înfășurate prin gaura din perete.
- 8.2 Agățați partea superioară a unității interioare pe placa de montare.
- 8.3 Aplicați o ușoară presiune pe părțile stânga și dreapta ale unității interioare, asigurați-vă că unitatea interioară este bine fixată.
- 8.4 Împingeți în jos partea inferioară a unității interioare pentru a face ca elementele de fixare ale acesteia să intre pe cârligele plăcii de montare și asigurați-vă că aceasta este fixată ferm.

**Uneori, dacă conductele de agent frigorific sunt deja introduse prin perete sau dacă doriți să conectați conductele și firele pe perete, procedați după cum urmează:**

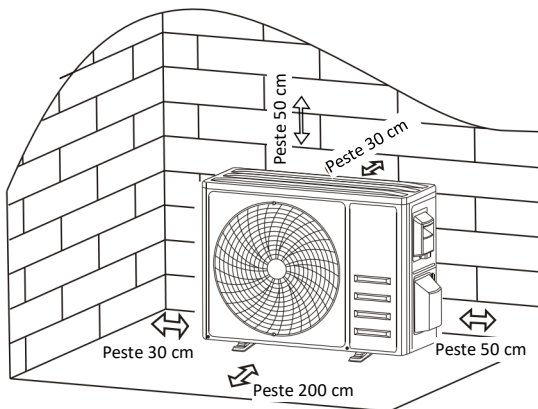
- (I) Agățați partea superioară a unității interioare pe placa de montare fără conducte și cabluri.
- (II) Trageți unitatea interioară de la perete, extindeți suportul de pe placa de montare și utilizați acest suport pentru a susține unitatea interioară, va exista un spațiu suficient de mare pentru lucru.
- (III) Pregătiți conductele de agent frigorific, cablurile, conectați furtunul de scurgere și înfășurați-le ca la **Pasul 4-7**.

# INSTALAREA UNITĂȚII EXTERIOARE

## Pasul 1: Selectați locația de instalare

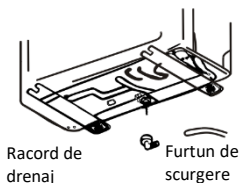
Selectați o locație care permite următoarele:

- 1.1 Nu instalați unitatea exterioară în apropierea unei surse de căldură, aburi sau gaze inflamabile.
- 1.2 Nu instalați unitatea în locuri cu vânt puternic sau praf.
- 1.3 Nu instalați unitatea în locuri frecventate des de oameni. Alegeți un loc unde evacuarea aerului și sunetul de funcționare nu vor deranja vecinii.
- 1.4 Evitați instalarea unității în locuri în care va fi expusă la lumina directă a soarelui (în caz contrar, utilizați o protecție, dacă este necesar, care nu ar trebui să interfereze cu fluxul de aer).
- 1.5 Păstrați distanțele așa cum se arată în imagine pentru ca aerul să circule liber.
- 1.6 Instalați unitatea exterioară într-un loc sigur și solid.
- 1.7 Dacă unitatea exterioară este supusă vibrațiilor, așezați garnituri de cauciuc pe suporturile unității.



## Pasul 2: Instalați furtunul de scurgere

- 2.1 Acest pas este doar pentru modelele cu pompă de căldură.
- 2.2 Introduceți racordul de scurgere în orificiul din partea de jos a unității exterioare.
- 2.3 Conectați furtunul de scurgere la racord și realizați conexiunea suficient de fermă.



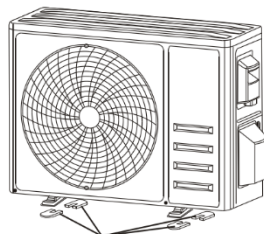
## Pasul 3: Fixarea unității exterioare

- 3.1 În funcție de dimensiunile de instalare ale unității exterioare, se marchează poziția de instalare pentru șuruburile de expansiune.
- 3.2 Găuriți și curățați praful de beton și plasați șuruburile.
- 3.3 Dacă este cazul, instalați 4 pătri de cauciuc pe orificiul înainte de a plasa unitatea exterioară (opțional). Acest lucru va reduce vibrațiile și zgomotul.
- 3.4 Așezați baza unității exterioare pe șuruburi și găurile prevăzute.
- 3.5 Folosiți cheia pentru a fixa ferm unitatea exterioară cu șuruburi.

### **Notă:**

Unitatea exterioară poate fi fixată pe un suport de montare pe perete. Urmați instrucțiunile suportului de montare pe perete pentru a-l fixa pe perete, apoi fixați unitatea exterioară pe acesta și mențineți-o într-o poziție orizontală.

Suportul de montare pe perete trebuie să poată susține cel puțin de 4 ori greutatea unității exterioare.



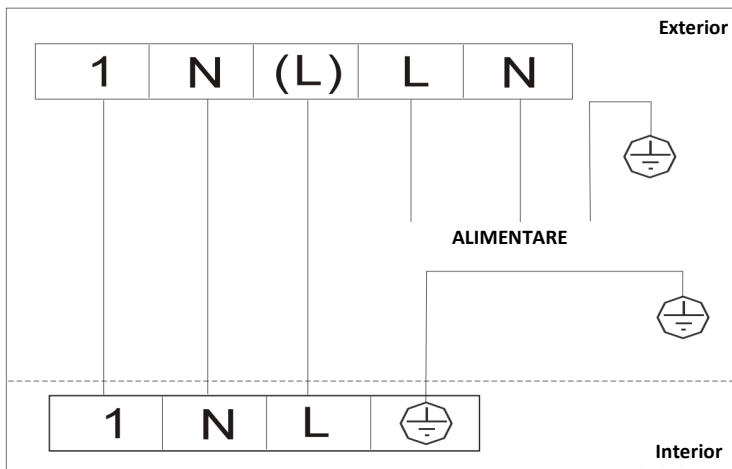
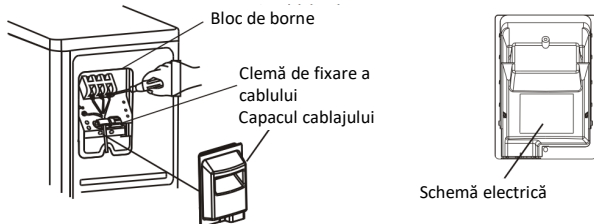
Instalați 4 pătri de cauciuc (Opțional)

## INSTALAREA UNITĂȚII EXTERIOARE

### Pasul 4: Montarea cablajelor

- 4.1 Folosiți o șurubelniță Phillips pentru a deșuruba capacul cablajului, apucați-l și apăsați-l ușor pentru a-l scoate.
- 4.2 Deșurubați clema de fixare a cablului și înlăturați-o.
- 4.3 Conform schemei de cablare lipite în interiorul capacului cablajului, conectați firele de conectare la bornele corespunzătoare și asigurați-vă că toate conexiunile sunt ferme și sigure.
- 4.4 Reinstalați clema de fixare a cablului și capacul cablajului.

**Notă:** În timpul conectării firelor unităților interioare și exterioare, curentul trebuie întrerupt.

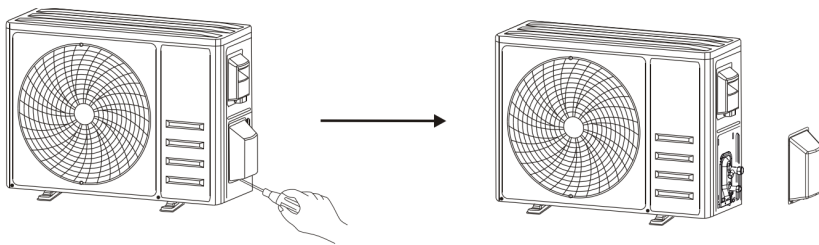


## INSTALAREA UNITĂȚII EXTERIOARE

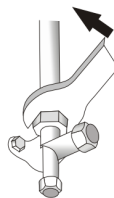
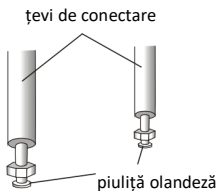
### Pasul 5: Conectarea conductei de agent frigorific

- 5.1 Deșurubați capacul supapei, apucați-l și apăsați-l ușor în jos pentru a-l îndepărta (dacă există un capac).
- 5.2 Îndepărtați capacele de protecție de la capătul supapelor.
- 5.3 Scoateți capacul de plastic din orificiile conductelor și verificați ca orificiul conductei de conectare să nu fie deformat și asigurați-vă că portul este curat.
- 5.4 După alinierea centrului conductei, rotiți piulița olandeză a țevii de conectare cu mâna pentru a o strânge cât mai bine.
- 5.5 Utilizați o cheie pentru a ține corpul supapei și utilizați o cheie dinamometrică pentru a strânge piulița olandeză în funcție de valorile cuplului indicate în tabel.

(Consultați tabelul cu valorile cuplului de strângere de la secțiunea **PRECAUȚII LA INSTALARE**)



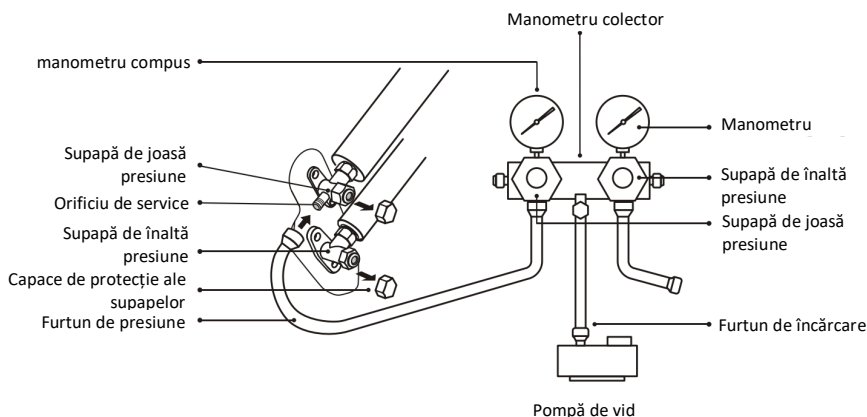
Îndepărtați capacul supapei



## INSTALAREA UNITĂȚII EXTERIOARE

### Pasul 6: Vidarea instalației

- 6.1 Utilizați o cheie pentru a scoate capacele de protecție ale orificiului de service, supapei de joasă presiune și supapei de înaltă presiune ale unității exterioare.
- 6.2 Conectați furtunul de presiune al manometrului colectorului la orificiul de service al supapei de joasă presiune a unității exterioare.
- 6.3 Conectați furtunul de încărcare de la manometrul colectorului la pompa de vid.
- 6.4 Deschideți supapa de joasă presiune a manometrului și închideți supapa de înaltă presiune.
- 6.5 Porniți pompa de vid pentru a vida sistemul.
- 6.6 Timpul de vidare nu trebuie să fie mai mic de 15 minute sau asigurați-vă că manometrul compus indică -0,1 MPa (-76 cmHg).
- 6.7 Închideți supapa de joasă presiune a manometrului colectorului și opriți vidarea.
- 6.8 Mențineți presiunea timp de 5 minute, asigurați-vă că revenirea indicatorului manometrului compus nu depășește 0,005 MPa.
- 6.9 Deschideți supapa de joasă presiune în sens invers acelor de ceasornic cu 1/4 de turație, cu cheia hexagonală, pentru a lăsa puțin agent frigorific să umple sistemul și închideți supapa de joasă presiune după 5 secunde apoi îndepărtați rapid furtunul de presiune.
- 6.10 Verificați ca toate îmbinările interioare și exterioare să nu prezinte scurgeri, cu apă cu săpun sau cu un detector de scurgeri.
- 6.11 Deschideți complet supapa de joasă presiune și supapa de înaltă presiune a unității exterioare cu cheia o hexagonală.
- 6.12 Reinstalați capacele de protecție ale orificiului de service, ale supapei de joasă presiune și ale supapei de înaltă presiune ale unității exterioare.
- 6.13 Reinstalați capacul supapei.



## TESTAREA FUNCȚIONĂRII

### Inspectii înainte de pornirea de testare

Efectuați următoarele verificări înainte de funcționarea de test.

Descriere	Metoda de inspecție
Inspecția siguranței electrice	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificați dacă tensiunea de alimentare este conformă cu specificațiile.</li><li>• Verificați să nu existe vreo conexiune greșită sau lipsă în liniile de alimentare, de semnal și de împământare.</li><li>• Verificați dacă rezistența de împământare și rezistența furtunului respectă cerințele.</li></ul>
Inspecția siguranței instalării	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asigurați-vă că direcția scurgerii este cea corectă și furtunul de scurgere nu este blocat.</li><li>• Asigurați-vă că racordul conductei de agent frigorific este montat complet.</li><li>• Asigurați-vă că montarea unității exterioare, a plăcii de montare și unității interioare au fost efectuate în siguranță.</li><li>• Asigurați-vă că supapele sunt complet deschise.</li><li>• Asigurați-vă că nu există obiecte străine sau instrumente rămase în interiorul aparatului.</li><li>• Instalarea completă a grilei de admisie a aerului și a panoului unității interioare..</li></ul>
Detectarea scurgerilor de agent frigorific	<ul style="list-style-type: none"><li>• Racordul conductei, conectorul celor două supape ale unității exterioare, bobina supapei, nodul de sudură etc., unde pot apărea scurgeri.</li><li>• Metoda de detectare cu spumă: Aplicați în strat uniform apă cu săpun sau spumă pe părțile unde pot apărea scurgeri și observați dacă apar sau nu bule, dacă nu, înseamnă că rezultatul detectării scurgerilor este sigur.</li><li>• Metoda detectorului de scurgeri: Utilizați un detector de scurgere profesionist și citiți instrucțiunile de utilizare, detectați în zonele în care pot apărea scurgeri.</li><li>• Durata detectării scurgerilor pentru fiecare poziție ar trebui să dureze cel puțin 3 minute; Dacă rezultatul testului arată că există scurgeri, piulița trebuie strânsă și testată din nou până nu există scurgeri; După finalizarea detectării scurgerilor, înfășurați conectorul expus al unității interioare cu material termoizolant și înfășurați-l cu bandă izolatoare.</li></ul>

# TESTAREA FUNCȚIONĂRII

## **Instrucțiuni pentru funcționarea de probă**



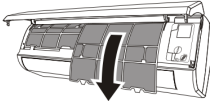


1. Porniți sursa de alimentare.
2. Apăsăți butonul ON/ OFF de pe telecomandă pentru a porni aparatul de aer condiționat.
3. Apăsăți butonul Mode pentru a comuta între modul RĂCIRE și ÎNCĂLZIRE.  
În fiecare mod efectuați setările după cum urmează:  
COOL - Setăți cea mai scăzută temperatură  
HEAT - Setăți cea mai ridicată temperatură
4. Lăsați să funcționeze aproximativ 8 minute în fiecare mod și verificați dacă toate funcțiile sunt executate corect și răspund la comenzile telecomenzii. Verificați funcțiile conform recomandărilor:
  - 4.1. Dacă temperatura aerului evacuat răspunde la modul răcire și încălzire
  - 4.2. Dacă apa se scurge corespunzător din furtunul de scurgere
  - 4.3. Dacă flapsul și deflectoarele (opționale) se rotesc corect
5. Observați aparatul de aer condiționat în starea de testare pentru cel puțin 30 de minute.
6. După testul efectuat cu succes, reveniți la setarea normală și apăsați butonul ON/ OFF de pe telecomandă pentru a opri unitatea.
7. Informați utilizatorul să citească cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizare și demonstrați utilizatorului cum să folosească aparatul de aer condiționat, transmiteți-i informațiile necesare pentru service și întreținere și memento pentru depozitarea accesoriilor.

### **Observație:**

Dacă temperatura ambientală depășește intervalul menționat în secțiunea INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE și nu poate rula modul RĂCIRE sau ÎNCĂLZIRE, ridicați panoul frontal și apelați la acționarea butonului de urgență pentru a rula modul RĂCIRE și ÎNCĂLZIRE.



## ÎNȚREȚINERE

<p style="text-align: center;">   <b>Avertisment</b> </p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Înainte de curățare, trebuie să opriți aparatul și să întrerupeți alimentarea cu energie electrică mai mult de 5 minute.</li> <li>• În nici un caz, aparatul de aer condiționat nu trebuie spălat cu apă.</li> <li>• Lichidul volatil (de ex. diluant sau benzină) va deteriora aparatul de aer condiționat, așa că utilizați numai o cârpă moale uscată sau o cârpă umedă, înmuiată în detergent neutru, pentru a curăța aparatul de aer condiționat.</li> <li>• Acordați atenție curățării filtrului în mod regulat, pentru a evita depunerea prafului care va afecta efectul filtrului. Când mediul în care funcționează aparatul este prăfuit, frecvența de curățare ar trebui să crească corespunzător.</li> <li>• După îndepărtarea filtrului, nu atingeți lamele unității interioare, pentru a evita zgărirea.</li> </ul>
<p><b>Curățarea unității</b></p>	<div style="text-align: center;">  </div> <p style="text-align: center;">Stoarceți bine Ștergeți ușor suprafața unității.</p> <p>Sfat: Ștergeți frecvent pentru a menține aparatul de aer condiționat curat și aspectul bun.</p>
<p><b>Curățarea filtrului</b></p>	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>Scoateți filtrul din unitate</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Curățați filtrul cu apă cu săpun și uscați-l la aer</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Înlocuirea filtrului</p> </div> </div> <p style="text-align: center;">Opus direcției de scoatere a filtrului</p> <p>Sfat: Când găsiți praf acumulat în filtru, vă rugăm să curățați filtrul din timp pentru a asigura o funcționare curată, sănătoasă și eficientă în interiorul aparatului de aer condiționat.</p>
<p><b>Service și întreținere</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Când aparatul de aer condiționat nu este utilizat o perioadă lungă de timp, efectuați următoarele operații:</li> <li>• Scoateți bateriile telecomenzii și deconectați sursa de alimentare a aparatului de aer condiționat.</li> <li>• Când începeți să utilizați aparatul după o oprire a lui pe termen lung:             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Curățați unitatea și filtrul;</li> <li>2. Verificați dacă există obstacole la admisia și evacuarea aerului unităților interioare și exterioare;</li> <li>3. Verificați ca furtunul de scurgere să nu fie obstrucționat;</li> </ol> </li> </ul> <p>Instalați bateriile telecomenzii și verificați dacă este pornită alimentarea.</p>

## DEPANARE

DEFECȚIUNI	CAUZE POSIBILE
Aparatul nu funcționează	Înterupere curent electric / ștecher scos din priză.
	Motorul ventilatorului unității interioare/ exterioare deteriorat.
	Înterupător termomagnetic al compresorului defect.
	Dispozitiv de protecție sau siguranțe defecte.
	Conexiuni slăbite sau mufă scoasă.
	Uneori se oprește din funcționare pentru a proteja aparatul.
	Tensiune mai mare sau mai mică decât intervalul de tensiune.
	Funcție activă TIMER-ON (TEMPORIZATOR PORNIT).
Placa electronică de control deteriorată.	
Miros neobișnuit	Filtru de aer murdar.
Zgomot de apă curgătoare	Reflux al lichidului în circulația agentului frigorific.
O ceață fină emisă din fanta de evacuare a aerului	Acest lucru se întâmplă atunci când aerul din cameră devine foarte rece, de exemplu în modurile „RĂCIRE” sau „DEZUMIDIFICARE/ USCARE”.
Se aude un zgomot neobișnuit	Acest zgomot se produce în urma dilatării sau contractării panoului frontal datorită variațiilor de temperatură și nu indică o problemă.
Flux de aer insuficient, fie cald, fie rece	Setarea necorespunzătoare a temperaturii.
	Obstrucționarea fanțelor de evacuare sau de admisie a aerului.
	Filtru de aer murdar.
	Viteza ventilatorului este la minim.
	Alte surse de căldură în cameră.
	Nu mai este agent frigorific.
Aparatul nu răspunde la comenzi	Telecomanda nu este suficient de aproape de unitatea interioară.
	Bateriile telecomenzii trebuie înlocuite.
	Obstacole între telecomandă și receptorul de semnal din unitatea interioară.
Ecranul este oprit	Funcția DISPLAY (AFIȘAJ) activă.
	Eroare de alimentare.
Oprțiți imediat aparatul de aer condiționat și întrerupeți sursa de alimentare în caz de:	Zgomote ciudate în timpul funcționării.
	Placa electronică de control defectă.
	Siguranțe sau comutatoare defecte.
	Există apă sau obiecte în interiorul aparatului.
	Cabluri sau mufe supraîncălzite.
	Mirosuri foarte puternice provenind de la aparat.

## DEPANARE

### COD DE EROARE PE ECRAN

În caz de eroare, afișajul de pe unitatea interioară arată următoarele coduri de eroare:

Afișare	Descrierea erorii
E1	Eroare a senzorului de temperatură al unității interioare
E2	Eroare a senzorului de temperatură a conductei unității interioare
E3	Eroare a senzorului de temperatură a conductei unității exterioare
E4	Scurgeri ale sau eroare a sistemului frigorific
E6	Eroare a motorului ventilatorului unității interioare
E7	Eroare a senzorului de temperatură ambientală exterioară
E0	Comunicare dintre unitatea interioară și exterioară
E8	Eroare a senzorului de temperatură de evacuare al unității exterioare
E9	Eroare a modului IPM al unității exterioare
EA	Eroare de detecție curent la unitatea exterioară
EE	Eroare a EEPROM plăcii de bază a unității exterioare
EF	Eroare a motorului ventilatorului unității exterioare
EH	Eroare a senzorului de temperatură de admisie al unității exterioare

## GHID DE ELIMINARE (European)

Acest aparat conține agent frigorific și alte materiale potențial periculoase. La eliminarea acestui aparat ca deșeu, legea impune colectarea și tratamentul special. **NU ELIMINAȚI** acest produs ca deșeu menajer sau ca deșeu municipal nesortat.

Atunci când eliminați acest aparat, aveți la dispoziție următoarele opțiuni:







- Eliminați aparatul la sistemul municipal de colectare a deșeurilor electronice.
- Atunci când cumpărați un aparat nou, vânzătorul va prelua gratuit vechiul aparat
- De asemenea, producătorul va prelua gratuit vechiul aparat.
- Vindeți aparatul către dealeri certificați de fier vechi.
- Aruncarea acestui aparat în pădure sau în alte medii naturale vă pune în pericol sănătatea și dăunează mediului. Substanțele periculoase se pot scurge în apele subterane și pot intra în lanțul trofic.



## **AER CONDIȚIONAT PICTOGRAMELE TELECOMENZII**

**Vă mulțumim foarte mult pentru achiziționarea aparatului nostru de aer condiționat. Vă rugăm să citiți acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul dumneavoastră de aer condiționat. Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.**

# TELECOMANDĂ

Nr.	Buton	Funcție
1		Pentru a porni sau opri aparatul de aer condiționat
2	OPTION (OPȚIUNE)	Pentru a activa sau dezactiva funcția opțională (verificați tabelul de mai jos).
3		Pentru a reduce temperatura, setarea orei sau alegerea funcției.
4		Pentru creșterea temperaturii, setarea orei sau alegerea funcțiilor.
5	ECO	Pentru a activa / dezactiva funcția ECO, care permite unității să seteze automat funcționarea pentru a economisi energie.
6	TURBO	Apăsăți acest buton pentru a activa/dezactiva funcția Super, care permite unității să atingă temperatura presetată în cel mai scurt timp.
7	MODE (MOD)	Pentru a selecta modul de funcționare (AUTO COOL DRY FAN HEAT - AUTO RĂCIRE DEZUMIDIFICARE VENTILARE ÎNCĂLZIRE)
8	FAN (VENTILATOR)	Pentru a selecta viteza ventilatorului auto / silențios / redusă / medie-redușă / medie / medie-mare / mare / turbo, <i>cricular ca în imaginea de mai jos</i> 
9		Pentru a activa/dezactiva oscilarea flapsului orizontal (sus/jos)
10		Pentru a activa/dezactiva oscilarea deflectoarelor verticale (stânga/dreapta).

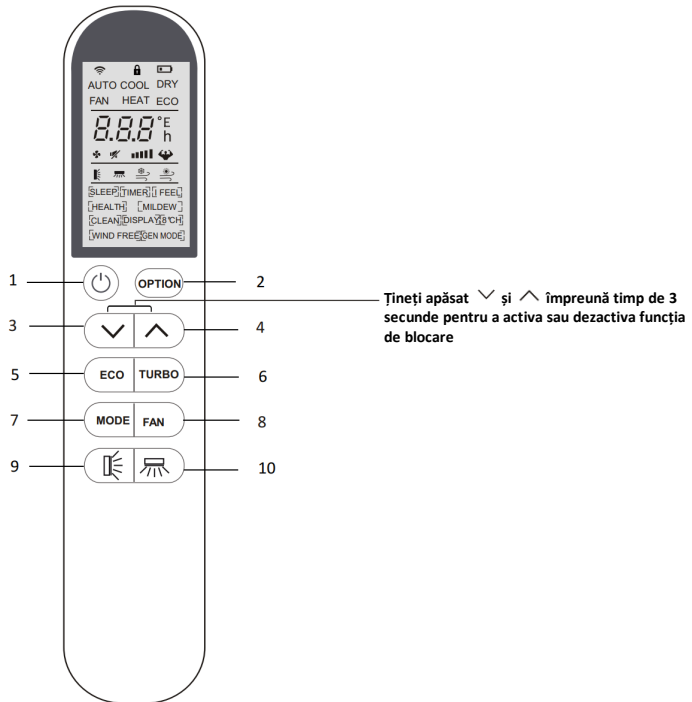
PORNIRE/ OPRIRE	Mod	OPȚIUNI
PORNIT	AUTO	TIMER (TEMPORIZATOR) DISPLAY (AFIȘAJ) HEALTH (SĂNĂTATE) I FEEL (CONFORT AMBIENTAL) 80C H (ÎNCĂLZIRE LA 80C/ ANTI-ÎNGHET)
	RĂCIRE	TIMER (TEMPORIZATOR) DISPLAY (AFIȘAJ) HEALTH (SĂNĂTATE) SLEEP (FUNCȚIONARE PE TIMPUL SOMNULUI) MILDEW (ANTI-MUCEGAI) I FEEL (CONFORT AMBIENTAL) 80C H (ÎNCĂLZIRE LA 80C/ ANTI-ÎNGHET)
	DEZUMIDIFICARE	TIMER (TEMPORIZATOR) DISPLAY (AFIȘAJ) HEALTH (SĂNĂTATE) MILDEW (ANTI-MUCEGAI) I FEEL (CONFORT AMBIENTAL) 80C H (ÎNCĂLZIRE LA 80C/ ANTI-ÎNGHET)
	VENTILARE	TIMER (TEMPORIZATOR) DISPLAY (AFIȘAJ) HEALTH (SĂNĂTATE) I FEEL (CONFORT AMBIENTAL) 80C H (ÎNCĂLZIRE LA 80C/ ANTI-ÎNGHET)
	ÎNCĂLZIRE	TIMER (TEMPORIZATOR) DISPLAY (AFIȘAJ) HEALTH (SĂNĂTATE) SLEEP (FUNCȚIONARE PE TIMPUL SOMNULUI) I FEEL (CONFORT AMBIENTAL) 80C H (ÎNCĂLZIRE LA 80C/ ANTI-ÎNGHET)
ÎNCHIS	AUTO	CLEAN (AUTOCURĂȚARE) TIMER (TEMPORIZATOR) DISPLAY (AFIȘAJ) HEALTH (SĂNĂTATE) I FEEL (CONFORT AMBIENTAL) 80C H (ÎNCĂLZIRE LA 80C/ ANTI-ÎNGHET)
	RĂCIRE	CLEAN (AUTOCURĂȚARE) TIMER (TEMPORIZATOR) DISPLAY (AFIȘAJ) HEALTH (SĂNĂTATE) SLEEP (FUNCȚIONARE PE TIMPUL SOMNULUI) MILDEW (ANTI-MUCEGAI) I FEEL (CONFORT AMBIENTAL) 80C H (ÎNCĂLZIRE LA 80C/ ANTI-ÎNGHET)
	USCAT	CLEAN (AUTOCURĂȚARE) TIMER (TEMPORIZATOR) DISPLAY (AFIȘAJ) HEALTH (SĂNĂTATE) MILDEW (ANTI-MUCEGAI) I FEEL (CONFORT AMBIENTAL) 80C H (ÎNCĂLZIRE LA 80C/ ANTI-ÎNGHET)
	VENTILARE	CLEAN (AUTOCURĂȚARE) TIMER (TEMPORIZATOR) DISPLAY (AFIȘAJ) HEALTH (SĂNĂTATE) I FEEL (CONFORT AMBIENTAL) 80C H (ÎNCĂLZIRE LA 80C/ ANTI-ÎNGHET)
	ÎNCĂLZIRE	CLEAN (AUTOCURĂȚARE) TIMER (TEMPORIZATOR) DISPLAY (AFIȘAJ) HEALTH (SĂNĂTATE) SLEEP (FUNCȚIONARE PE TIMPUL SOMNULUI) I FEEL (CONFORT AMBIENTAL) 80C H (ÎNCĂLZIRE LA 80C/ ANTI-ÎNGHET)



Veți auzi un semnal sonor când apăsați butoanele următoare sau selectați următoarele funcții opționale, dacă modelul acesta nu are această funcție, ne cerem scuze:

**HEALTH / SĂNĂTATE (Funcție opțională: generare de ioni)**

 (buton: OSCILARE STÂNGA/DREAPTA)



Veți auzi un semnal sonor când apăsați butoanele următoare sau selectați următoarele funcții opționale, dacă modelul acesta nu are această funcție, ne cerem scuze:










**HEALTH / SĂNĂTATE (Funcție opțională: generare de ioni)**

 (buton: OSCILARE STÂNGA/DREAPTA)

# TELECOMANDĂ

## AFIȘAJ telecomandă

### Semnificația simbolurilor de pe afișajul cu cristale lichide

Nr.	Simboluri	Semnificație
1		Indicator semnal
2		Indicatorul funcției de blocare
3		Indicator baterie
4	AUTO	Indicator funcție mod automat
5	COOL (RĂCIRE)	Indicator mod de răcire
6	DRY (DEZUMIDIFICARE)	Indicator mod de dezumidificare
7	FAN (VENTILARE)	Indicator mod de ventilare
8	HEAT (ÎNCĂLZIRE)	Indicator mod de încălzire
9	ECO	Indicator funcție ECO
10	23.5 <sup>h</sup> [TIMER]	Indicator temporizator
11	28.5 <sup>°C</sup>	Indicator temperatură
12		Indicator viteză ventilator: Auto/ Silențios / Redusă /Medie/Mare/Turbo
13		Indicator silențios
14		Indicator SUPER
15		Indicator unghi de oscilare flaps
16		Indicator unghi de oscilare deflector
17	[SLEEP] [TIMER] [FEEL] [HEALTH] [MILDEW ] [CLEAN] [DISPLAY] [8 °CH]	Indicator de funcții opționale   <i>Observatii:</i> Nu există funcții HEALTH/WIND FREE/GEN MODE pentru aceste modele, ne cerem scuze.



Veți auzi un semnal sonor când apăsați butoanele următoare sau selectați următoarele funcții opționale, dacă modelul acesta nu are această funcție, ne cerem scuze:

**HEALTH (SĂNĂTATE) (Funcție opțională: generare de ioni)**

 (buton: OSCILARE STÂNGA/DREAPTA)

## TELECOMANDĂ

### Înlocuirea bateriilor

Scoateți capacul compartimentului de baterii, de pe spatele telecomenzii, apăsând și glisându-l în direcția săgeții.

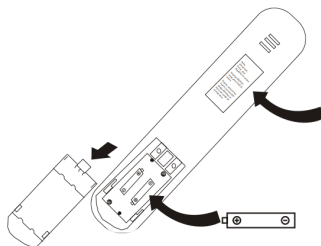
Instalați bateriile aliniindu-le cu semnele (+ și -) de pe telecomandă.

Reinstalați capacul compartimentului de baterii glisându-l în poziție.





Utilizați 2 baterii LRO 3 AAA (1,5V). Nu utilizați baterii reîncărcabile. Înlocuiți bateriile vechi cu altele noi de același tip atunci când afișajul nu mai este lizibil.

Nu aruncați bateriile ca deșeu municipal nesortat. Este necesar ca aceste deșeuri să se colecteze separat pentru tratarea specială ulterioară.



#### Observație

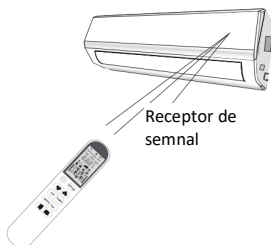
Blocare pentru copii: apăsați  și  împreună pentru activare

Afișaj pornit/oprit:  
Apăsați lung butonul ECO

Vă rugăm să îndepărtați bateriile pentru a evita deteriorări datorate scurgerilor atunci când nu folosiți aparatul pentru mai mult timp.



1. Îndreptați telecomanda către aparatul de aerul condiționat.
2. Verificați să nu există obiecte între telecomandă și receptorul de semnal din unitatea interioară.
3. Nu lăsați niciodată telecomanda expusă la razele soarelui.
4. Păstrați telecomanda la o distanță de cel puțin 1 m de televizor sau de alte aparate electrice.







## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### SWING (OSCILARE) CONTROLUL FLUXULUI DE AER






- Fluxul de evacuare a aerului este distribuit în mod uniform în încăpere.
- Există posibilitatea de a orienta direcția aerului astfel încât să fie optimă.

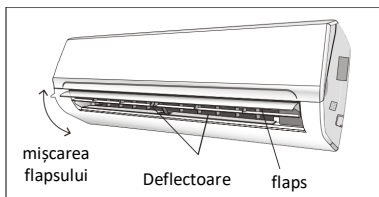
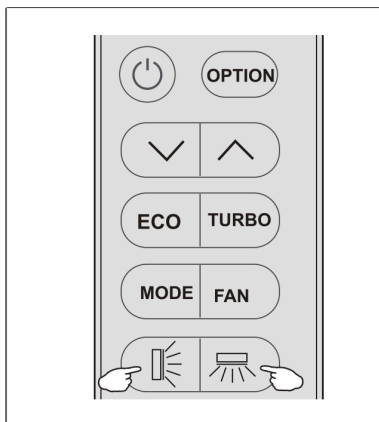
Tasta  activează " FLAPSUL ", iar fluxul de aer este direcționat alternativ de sus în jos. Pentru a garanta o difuzare uniformă a aerului în încăpere.

Tasta  activează "deflectoarele" motorizate fluxul de aer este direcționat alternativ de la stânga la dreapta. (Funcție opțională, depinde de modele)

- În modul de răcire, orientați flapsul în direcție orizontală;
- În modul de încălzire, orientați flapsul în jos, deoarece aerul cald tinde să se ridice.

Deflectoarele sunt poziționate manual și sunt amplasate sub flaps. Acestea permit direcționarea fluxului de aer spre dreapta sau spre stânga.

-  *Reglajul trebuie efectuat cu aparatul oprit.*
-  *Nu poziționați niciodată flapsul manual, mecanismul delicat ar putea fi grav deteriorat!*
-  *Nu introduceți niciodată degetele, bețișoare sau alte obiecte în fantele de admisie și de evacuare a aerului. Contactul accidental cu componente sub tensiune poate cauza vătămări sau răni grave.*



# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

## MOD DE RĂCIRE

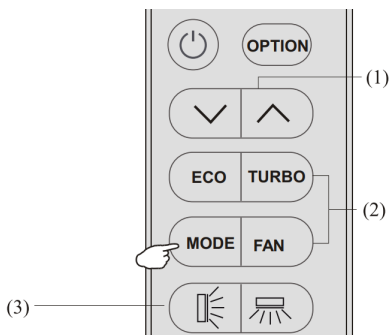
**COOL**

Funcția de răcire permite aparatului de aer condiționat să răcească încăperea și, în același timp, reduce umiditatea aerului.

Pentru a activa funcția de răcire (COOL), apăsați butonul **MODE** până când simbolul COOL (răcire) apare pe afișaj.

Funcția de răcire este activată prin setarea butonului  $\nabla$  sau  $\blacktriangle$  la o temperatură mai mică decât cea a camerei.

Pentru a optimiza funcționarea aparatului de aer condiționat, reglați temperatura (1), viteza (2) și direcția fluxului de aer (3) apăsând butonul indicat.



## MOD DE ÎNCĂLZIRE

**HEAT**

Funcția de încălzire permite aparatului de aer condiționat să încălzească camera.

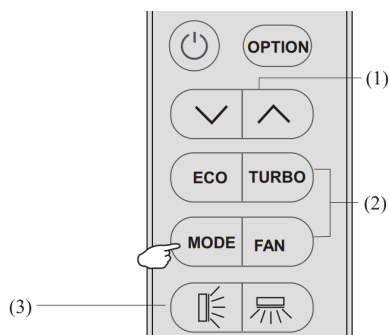
Pentru a activa funcția de încălzire (HEAT), apăsați butonul **MODE** până când simbolul HEAT apare pe afișaj.

Cu butonul  $\nabla$  sau  $\blacktriangle$  setați o temperatură mai mare decât cea a camerei.

Pentru a optimiza funcționarea aparatului de aer condiționat, reglați temperatura (1), viteza (2) și direcția fluxului de aer (3) apăsând butonul indicat.



În timpul funcționării în modul ÎNCĂLZIRE, aparatul poate activa automat un ciclu de dezghețare, care este esențial pentru curățarea gheții de pe condensator, pentru a-și reactiva funcția de încălzire. Această procedură durează, de regulă, timp de 2-10 minute; în timpul dezghețării, ventilatorul unității interioare se oprește din funcționare.. După dezghețare, se reia automat modul ÎNCĂLZIRE.

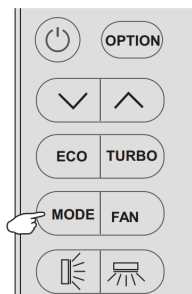


## MOD DEZUMIDIFICARE

**DRY**

Această funcție reduce umiditatea aerului pentru a face camera mai confortabilă.

Pentru a seta modul DRY, apăsați **MODE** până când apare pe ecran DRY. Este activată o funcție automată de alternare a ciclurilor de răcire și ventilare.



# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

## MOD VENTILARE (Nu este butonul FAN)

**FAN**

Aparatul de aer condiționat funcționează doar în modul ventilare.

Pentru a seta modul FAN, apăsați **MODE** până când pe afișaj apare FAN.

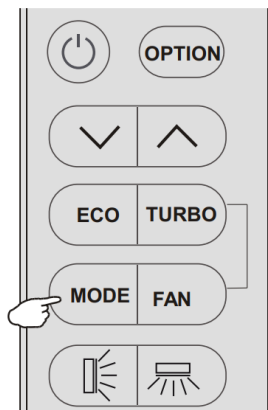
## MODUL AUTOMAT

**AUTO**

Modul automat.

Pentru a activa modul de operare AUTO, apăsați **MODE** butonul de pe telecomandă până când simbolul **AUTO** apare pe afișaj.

În modul AUTO, aerul condiționat va funcționa automat în funcție de temperatura camerei.



## Funcția DISPLAY (AFIȘAJ)

**DISPLAY**

Porniți / opriți afișajul LED de pe panou

Apăsați **OPTION** prima dată, selectați DISPLAY apăsând butonul **∨** sau **∧** până când simbolul DISPLAY clipește; Apăsați din nou **OPTION** pentru a opri afișajul LED de pe panou și apare **DISPLAY** pe afișajul telecomenzii.

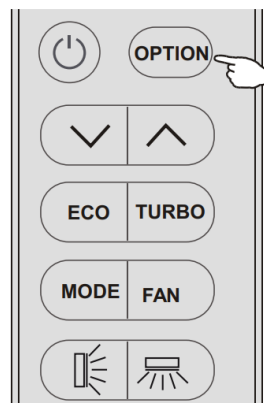
Efectuați din nou operațiile pentru a porni afișajul cu LED.

## Funcția SLEEP (FUNCȚIONARE PE TIMPUL SOMNULUI)

**SLEEP**

Apăsați **OPTION** prima dată, selectați SLEEP apăsând butonul **∨** sau **∧** până când simbolul SLEEP clipește; Apăsați din nou **OPTION** pentru a porni funcția SLEEP și **SLEEP** apare pe afișajul ecranului. Apăsați din nou pentru a dezactiva această funcție.

După 10 ore de funcționare în modul de funcționare pe timpul somnului, aparatul de aer condiționat va reveni la modul setat anterior.



# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

## Funcția ECO

### ECO

Aerul condiționat funcționează în regim economic

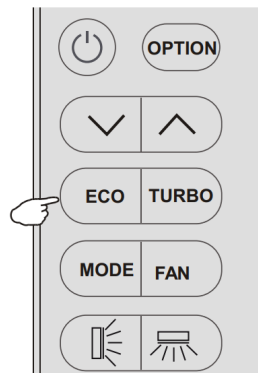
Doar în cazul modelului pentru încălzire sau răcire, apăsați butonul ECO și simbolul ECO va apărea pe afișaj, aparatul de aer condiționat va funcționa în modul de economisire a energiei.

Pentru a anula această funcție, apăsați MODE pentru a comuta la un alt mod sau apăsați din nou butonul ECO.

## Resetare Wi-Fi (opțional)


Dacă există o funcție Wi-Fi, reșetați Wi-Fi conform metodei de mai jos:

Apăsați butonul **ECO** de 6 ori în 8 secunde, apoi veți auzi 3 semnale sonore și pe afișajul interior va fi afișat CF sau AP.



## Funcția Turbo

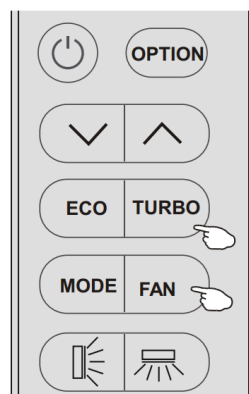


Pentru a activa funcția turbo, apăsați butonul TURBO sau apăsați butonul FAN până când simbolul  apare pe afișaj.

Pentru a anula această funcție, apăsați FAN pentru a comuta la o altă viteză a ventilatorului sau apăsați din nou butonul TURBO.

În modul AUTO/ÎNCĂLZIRE/RĂCIRE/VENTILARE,

Când selectați funcția TURBO, aceasta va utiliza cea mai mare viteză a ventilatorului pentru a sufla un flux puternic de aer.



# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

## Funcția MILDEW (ANTI-MUCEGAI)

[MILDEW]


Apăsați **OPTION** prima oară, selectați **MILDEW** prin apăsarea butonului  $\vee$  sau  $\wedge$  până când simbolul **MILDEW** clipește; Apăsați din nou **OPTION** pentru a activa funcția **MILDEW** și [MILDEW] apare pe afișaj. Apăsați din nou pentru a dezactiva această funcție.

Această funcție permite aparatului de aer condiționat să sufle în continuare aer timp de aproximativ 15 minute ca să usuce părțile interioare pentru a evita apariția mucegaiului, când aparatul de aer condiționat este oprit.

Notă: funcția **MILDEW** este disponibilă numai în modul de **DEZUMIDIFICARE /RĂCIRE**

## Funcția SELF-CLEAN (AUTOCURĂȚARE)

[CLEAN]

Oprțiți aparatul de aer condiționat apăsând 

Apăsați **OPTION** prima oară, selectați **CLEAN** prin apăsarea butonului  $\vee$  sau  $\wedge$  până când simbolul **CLEAN** clipește; Apăsați din nou **OPTION** pentru a activa funcția **CLEAN** și [CLEAN] apare pe afișaj. Apăsați din nou pentru a dezactiva această funcție.

1. Această funcție ajută la îndepărtarea murdăriei acumulate, a bacteriilor etc. din evaporator.
2. Această funcție va funcționa aproximativ 30 de minute și va reveni la modul presetat. Puteți apăsa  $\odot$  sau „Mode” pentru a anula această funcție în timpul procesului. Veți auzi 2 semnale sonore atunci funcția este finalizată sau anulată.
3. Prezența zgomotelor în timpul acestui proces este normală, deoarece materialele din plastic se dilată la căldură și se contractă la frig.
4. Vă recomandăm să folosiți această funcție în următoarele condiții ambientale pentru a evita în următoarele condiții ambientale caracteristici de protecție și siguranță.

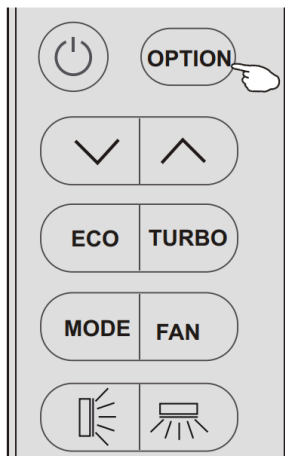
Unitate interioară	Temp<30°C
Unitate exterioară	5 °C <Temp<30 °C

5. Vă sugerăm să folosiți această funcție la 3 luni.

## Funcție 8oC H (Încălzire la 8oC/ Anti-îngheț)

[8°C H]

1. Apăsați **OPTION** prima oară, selectați **8H** prin apăsarea butonului  $\vee$  sau  $\wedge$  până când simbolul **8H** clipește; Apăsați din nou **OPTION** pentru a activa funcția de încălzire **8°C** și [8°C H] apare pe afișaj. Efectuați din nou operațiile sau schimbați modul pentru a dezactiva această funcție.
2. Dacă aparatul de aer condiționat este în standby, această funcție permite aparatului să pornească automat încălzirea când temperatura de la interior este mai mică sau egală cu **8°C** și va reveni în standby dacă temperatura este mai mare sau egală cu **18°C**.






# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE









## Funcția TIMER (Temporizator/ Pornire și oprire programate)




Pentru a seta pornirea /oprirea automată a aparatului de aer condiționat

Pentru a porni temporizatorul, înainte de a continua cu timpul: Opriți aparatul de aer condiționat (cu tasta ). Programați modul de funcționare cu butonul  și viteza ventilatorului cu butonul .

Setarea/modificarea/anularea temporizatorului:

1. Apăsați  prima dată, selectați Timer apăsând butonul  sau  până când simbolul TIMER clipește;
2. Apăsați  din nou, simbolul de date precum și TIMER vor clipi;
3. **Pentru a seta sau modifica temporizatorul:**
  - (1) Apăsați butonul  sau  pentru a seta temporizatorul dorit (măriți sau scădeți la intervale de jumătate de oră) simbolurile **h** și **TIMER** sunt intermitente.
  - (2) Apăsați  sau așteptați 5 secunde fără nicio operațiune pentru a confirma timerul, va apărea pe afișaj programul de temporizare **5.0 h** și simbolul .

### Pentru a anula temporizatorul (dacă TEMPORIZATORUL este pornit)

Apăsați  sau așteptați 5 secunde fără nicio operație pentru a anula timerul.






4. Un exemplu pentru Timer-on (pornire programată) este afișat în Figura 1, Timer-off (oprire programată) în Figura 2

*Observație:*

*Toate procesările trebuie efectuate în 5 secunde, altfel vor fi anulate.*

## Funcția I FEEL (CONFORT AMBIENTAL)



Apăsați  prima oară, selectați I FEEL prin apăsarea butonului  sau  până când simbolul I FEEL clipește; Apăsați din nou  pentru a activa funcția I FEEL și  apare pe afișaj. Apăsați din nou pentru a dezactiva această funcție.

Această funcție permite telecomenzii să măsoare temperatura din locația sa actuală și să transmită acest semnal de 7 ori în 2 ore către aparatul de aer condiționat pentru a permite aparatului de aer condiționat să optimizeze temperatura din jurul dvs. și să asigure confortul maxim.

Se va dezactiva automat 2 ore mai târziu, sau când temperatura interioară va depăși intervalul 0 ~ 50°C.

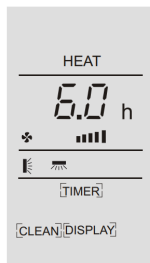
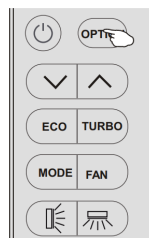


Figura 1, Pornire programată la oprire

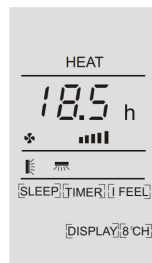
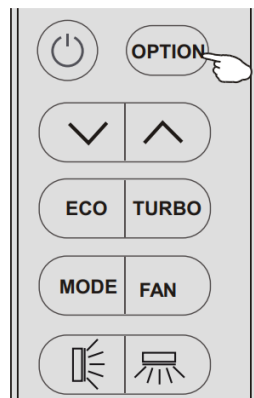
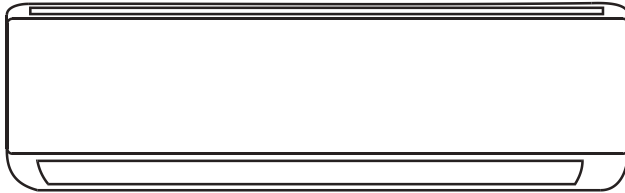


Figura 2, Oprește programată la pornire





# **SPLIT TYPE AIR CONDITIONER INSTRUCTION MANUAL**



This instruction manual contains important information and recommendations that we would ask you to comply with to obtain best results from air conditioner.

Thank you once again.





# CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS .....	1
NAME OF PARTS .....	4
OPERATION INSTRUCTIONS .....	6
INSTRUCTION FOR SERVICING(R32) .....	7
INSTALLATION PRECAUTIONS .....	12
INDOOR UNIT INSTALLATION .....	15
OUTDOOR UNIT INSTALLATION .....	20
TEST OPERATION .....	24
MAINTENANCE .....	26
TROUBLESHOOTING.....	27

\* The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details.

\* The shape and position of buttons and indicators may vary according to the model, but their function are the same.

# SAFETY PRECAUTIONS

## SAFETY RULES AND RECOMMENDATIONS FOR THE INSTALLER

1. Read this guide before installing and using the appliance.
2. During the installation of the indoor and outdoor units the access to the working area should be forbidden to children. Unforeseeable accidents could happen.
3. Make sure that the base of the outdoor unit is firmly fixed.
4. Check that air cannot enter the refrigerant system and check for refrigerant leaks when moving the air conditioner.
5. Carry out a test cycle after installing the air conditioner and record the operating data.
6. Protect the indoor unit with a fuse of suitable capacity for the maximum input current or with another overload protection device.
7. Ensure that the mains voltage corresponds to that stamped on the rating plate. Keep the switch or power plug clean. Insert the power plug correctly and firmly into the socket, thereby avoiding the risk of electric shock or fire due to insufficient contact.
8. Check that the socket is suitable for the plug, otherwise have the socket changed.
9. The appliance must be fitted with means for disconnection from the supply mains having a contact separation in all poles that provide full disconnection under over voltage category III conditions, and these means must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
10. The air conditioner must be installed by professional or qualified persons.
11. Do not install the appliance at a distance of less than 50 cm from inflammable substances (alcohol, etc.) Or from pressurized containers (e.g. spray cans).
12. If the appliance is used in areas without the possibility of ventilation, precautions must be taken to prevent any leaks of refrigerant gas from remaining in the environment and creating a danger of fire.
13. The packaging materials are recyclable and should be disposed of in the separate waste bins. Take the air conditioner at the end of its useful life to a special waste collection center for disposal.
14. Only use the air conditioner as instructed in this booklet. These instructions are not intended to cover every possible condition and situation. As with any electrical household appliance, common sense and caution are therefore always recommended for installation, operation and maintenance.
15. The appliance must be installed in accordance with applicable national regulations.
16. Before accessing the terminals, all the power circuits must be disconnected from the power supply.
17. The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
18. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

# SAFETY PRECAUTIONS

## SAFETY RULES AND RECOMMENDATIONS FOR THE INSTALLER

19. **D**o not try to install the conditioner alone, always contact specialized technical personnel.
20. **C**leaning and maintenance must be carried out by specialized technical personnel. In any case disconnect the appliance from the mains electricity supply before carrying out any cleaning or maintenance.
21. **E**nsure that the mains voltage corresponds to that stamped on the rating plate. Keep the switch or power plug clean. Insert the power plug correctly and firmly into the socket, thereby avoiding the risk of electric shock or fire due to insufficient contact.
22. **D**o not pull out the plug to switch off the appliance when it is in operation, since this could create a spark and cause a fire, etc.
23. **T**his appliance has been made for air conditioning domestic environments and must not be used for any other purpose, such as for drying clothes, cooling food, etc.
24. **A**lways use the appliance with the air filter mounted. The use of the conditioner without air filter could cause an excessive accumulation of dust or waste on the inner parts of the device with possible subsequent failures.
25. **T**he user is responsible for having the appliance installed by a qualified technician, who must check that it is earth in accordance with current legislation and insert a thermos magnetic circuit breaker.
26. **T**he batteries in remote controller must be recycled or disposed of properly. Disposal of Scrap Batteries --- Please discard the batteries as sorted municipal waste at the accessible collection point.
27. **N**ever remain directly exposed to the flow of cold air for a long time. The direct and prolonged exposition to cold air could be dangerous for your health. Particular care should be taken in the rooms where there are children, old or sick people.
28. **I**f the appliance gives off smoke or there is a smell of burning, immediately cut off the power supply and contact the Service Center.
29. **T**he prolonged use of the device in such conditions could cause fire or electrocution.
30. **H**ave repairs carried out only by an authorised Service Centra of the manufacturer. Incorrect repair could expose the user to the risk of electric shock, etc.
31. **U**nhook the automatic switch if you foresee not to use the device for a long time. The airflow direction must be properly adjusted.
32. **T**he flaps must be directed downwards in the heating mode and upwards in the cooling mode.
33. **E**nsure that the appliance is disconnected from the power supply when it will remain inoperative for a long period and before carrying out any cleaning or maintenance.
34. **S**electing the most suitable temperature can prevent damage to the appliance.

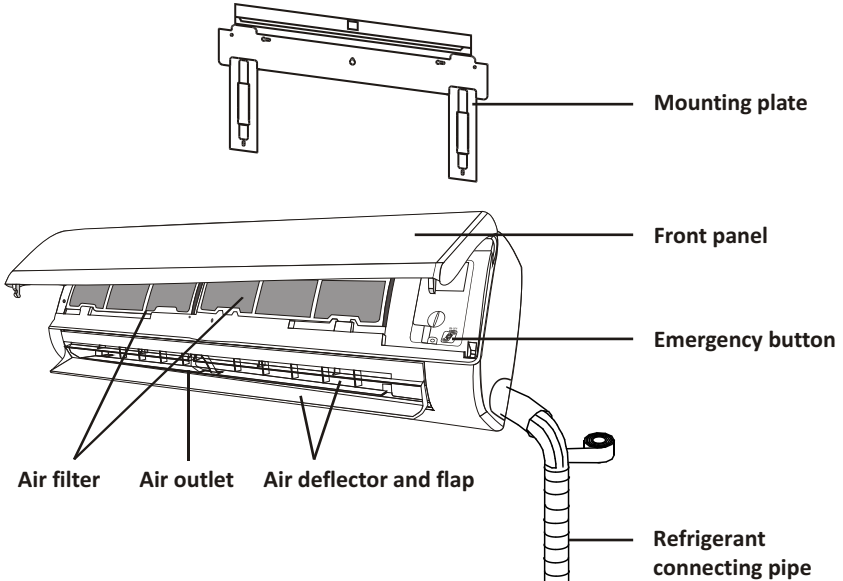
# SAFETY PRECAUTIONS

## SAFETY RULES AND PROHIBITIONS

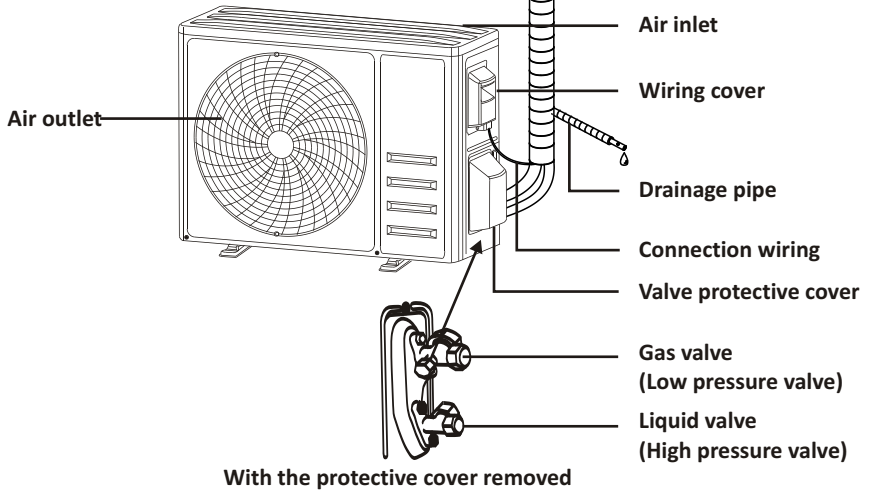
1. **D**o not bend, tug or compress the power cord since this could damage it. Electrical shocks or fire are probably due to a damaged power cord. Specialized technical personnel only must replace a damaged power cord.
2. **D**o not use extensions or gang modules.
3. **D**o not touch the appliance when barefoot or parts of the body are wet or damp.
4. **D**o not obstruct the air inlet or outlet of the indoor or the outdoor unit. The obstruction of these openings causes a reduction in the operative efficiency of the conditioner with possible consequent failures or damages.
5. **I**n no way alter the characteristics of the appliance.
6. **D**o not install the appliance in environments where the air could contain gas, oil or sulphur or near sources of heat.
7. **T**his appliance is not intended for use by persons (including children ) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
8. **D**o not climb onto or place any heavy or hot objects on top of the appliance.
9. **D**o not leave windows or doors open for long when the air conditioner is operating.
10. **D**o not direct the airflow onto plants or animals.
11. **A** long direct exposition to the flow of cold air of the conditioner could have negative effects on plants and animals.
12. **D**o not put the conditioner in contact with water. The electrical insulation could be damaged and thus causing electrocution.
13. **D**o not climb onto or place any objects on the outdoor unit.
14. **N**ever insert a stick or similar object into the appliance. It could cause injury.
15. **C**hildren should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

# NAME OF PARTS

## Indoor Unit



## Outdoor Unit






Note: This figure shown may be different from the actual object. Please take the latter as the standard.

# NAME OF PARTS

## Indoor Display



No.	LED	Function
1		Indicator for Timer, temperature and Error codes.
2		Lights up during Timer operation.
3		SLEEP mode



The shape and position of switches and indicators may be different according to the model, but their function is the same.

# OPERATION INSTRUCTIONS

- ① Attempt to use the air conditioner under the temperature beyond the specified range may cause the air conditioner protection device to start and the air conditioner may fail to operate. Therefore, try to use the air conditioner in the following temperature conditions.

## Inverter air conditioner:

MODE Temperature	Heating	Cooling	Dry
Room temperature	0°C~30°C	17°C~32°C	
Outdoor temperature	-20°C~30°C	-15°C~53°C	

With the power supply connected, restart the air conditioner after shutdown, or switch it to other mode during operation, and the air conditioner protection device will start. The compressor will resume operation after 3 minutes.

- ① **Characteristics of heating operation (applicable to Heating pump)**

### Preheating:

When the heating function is enabled, the indoor unit will take 2~5 minutes for preheating, after that the air conditioner will start heating and blows warm air.

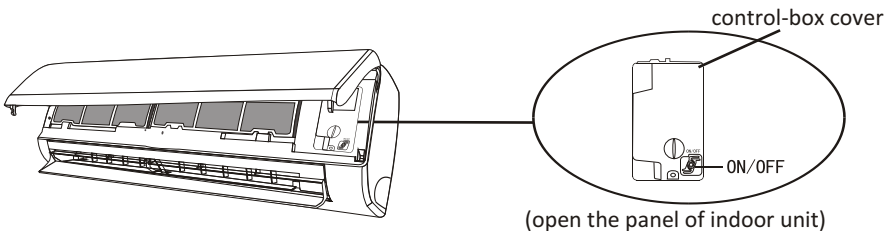
### Defrosting:

During heating, when the outdoor unit frosted, the air conditioner will enable the automatic defrosting function to improve the heating effect. During defrosting, the indoor and outdoor fans stop running. The air conditioner will resume heating automatically after defrosting finish.

- ① **Emergency button:**

Open the panel and find the emergency button on the electronic control box when the remote controller fails. (Always press the emergency button with insulation material.)

Current status	Operation	Respond	Enter mode
Standby	Press the emergency button once	It beeps briefly once.	Cooling mode
Standby (Only for heating pump)	Press the emergency button twice in 3 seconds	It beeps briefly twice.	Heating mode
Running	Press the emergency button once	It keeps beeping for a while	Off mode



(open the panel of indoor unit)

## INSTRUCTION FOR SERVICING(R32)

1. Check the information in this manual to find out the dimensions of space needed for proper installation of the device, including the minimum distances allowed compared to adjacent structures.
2. Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 4m<sup>2</sup>.
3. The installation of pipe-work shall be kept to a minimum.
4. The pipe-work shall be protected from physical damage, and shall not be installed in an unventilated space if the space is smaller than 4m<sup>2</sup>.
5. The compliance with national gas regulations shall be observed.
6. The mechanical connections shall be accessible for maintenance purposes.
7. Follow the instructions given in this manual for handling, installing, cleaning, maintaining and disposing of the refrigerant.
8. Make sure ventilation openings clear of obstruction.
9. **Notice:** The servicing shall be performed only as recommended by the manufacturer.
10. **Warning:** The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
11. **Warning:** The appliance shall be stored in a room without continuously operating open flames (for example an operating gas appliance) and ignition sources (for example an operating electric heater).
12. The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
13. It is appropriate that anyone who is called upon to work on a refrigerant circuit should hold a valid and up-to-date certificate from an assessment authority accredited by the industry and recognizing their competence to handle refrigerants, in accordance with the assessment specification recognized in the industrial sector concerned. Service operations should only be carried out in accordance with the recommendations of the equipment manufacturer. Maintenance and repair operations that require the assistance of other qualified persons must be conducted under the supervision of the person competent for the use of flammable refrigerants.
14. Every working procedure that affects safety means shall only be carried out by competent persons.
15. **Warning:**
  - \* Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
  - \* The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater.
  - \* Do not pierce or burn.
  - \* Be aware that refrigerants may not contain an odor.



Caution: Risk of fire



Operating instructions



Read technical manual



## INSTRUCTION FOR SERVICING(R32)

### 16. Information on servicing:

#### 1) Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

#### 2) Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a flammable gas or vapor being present while the work is being performed.

#### 3) General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material

#### 4) Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

#### 5) Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO<sub>2</sub> fire extinguisher adjacent to the charging area.

#### 6) No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. No Smoking signs shall be displayed.

#### 7) Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out.

The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

#### 8) Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed.

If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.

## INSTRUCTION FOR SERVICING(R32)

The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

- The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
- If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
- Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
- Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

### 9) Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include:

- That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
- That there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- That there is continuity of earth bonding.

### 17. Repairs to sealed components

- 1) During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.
- 2) Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc. Ensure that apparatus is mounted securely. Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

**NOTE:** The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

### 18. Repair to intrinsically safe components

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use. Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

# INSTRUCTION FOR SERVICING(R32)

## 19. Cabling

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

## 20. Detection of flammable refrigerants

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

## 21. Leak detection methods

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants.

Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed. Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work. If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/ extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

## 22. Removal and evacuation

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs or for any other purpose conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since inflammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

- Remove refrigerant;
- Purge the circuit with inert gas;
- Evacuate;
- Purge again with inert gas;
- Open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be flushed with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times.

Compressed air or oxygen shall not be used for this task.

Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place.

Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

## 23. Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

## INSTRUCTION FOR SERVICING(R32)

- a) Become familiar with the equipment and its operation.
- b) Isolate system electrically.
- c) Before attempting the procedure, ensure that:
  - . mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;
  - . all personal protective equipment is available and being used correctly;
  - . the recovery process is supervised at all times by a competent person;
  - . recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d) Pump down refrigerant system, if possible.
- e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- F) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- h) Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
- i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- J) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- K) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

### 24. Labeling

Equipment shall be labeled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

### 25. Recovery

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.

When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge are available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labeled for that refrigerant (i.e. Special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure-relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of all appropriate refrigerants including, when applicable, flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt. The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recover cylinder, and the relevant waste transfer note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.

If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

# INSTALLATION PRECAUTIONS(R32)

## Important Considerations

1. The air conditioner must be installed by professional personnel and the Installation manual is used only for the professional installation personnel! The installation specifications should be subject to our after-sale service regulations.
2. When filling the combustible refrigerant, any of your rude operations may cause serious injury or injuries to human body and objects.
3. A leak test must be done after the installation completed.
4. It is a must to do the safety inspection before maintaining or repairing an air conditioner using combustible refrigerant in order to ensure that the fire risk is reduced to minimum.
5. It is necessary to operate the machine under a controlled procedure in order to ensure that any risk arising from the combustible gas or vapor during the operation is reduced to minimum.
6. Requirements for the total weight of filled refrigerant and the area of a room to be equipped with an air conditioner (are shown as in the following Tables GG.1 and GG.2)

## The maximum charge and the required minimum floor area

$$m_1 = (4 \text{ m}^3) \times LFL, m_2 = (26 \text{ m}^3) \times LFL, m_3 = (130 \text{ m}^3) \times LFL$$

Where *LFL* is the lower flammable limit in  $\text{kg}/\text{m}^3$ , R32 *LFL* is 0.038  $\text{kg}/\text{m}^3$ .

**For the appliances with a charge amount  $m_1 < M = m_2$ :**

The maximum charge in a room shall be in accordance with the following:

$$m_{\max} = 2.5 \times (LFL)^{(5/4)} \times h_o \times (A)^{1/2}$$

The required minimum floor area  $A_{\min}$  to install an appliance with refrigerant charge  $M$  (kg)

shall be in accordance with following:  $A_{\min} = (M / (2.5 \times (LFL)^{(5/4)} \times h_o))^2$

Where:

**Table GG.1 - Maximum charge (kg)**

Category	LFL (kg/m <sup>3</sup> )	h <sub>o</sub> (m)	Floor area (m <sup>2</sup> )						
			4	7	10	15	20	30	50
R32	0.306	1	1.14	1.51	1.8	2.2	2.54	3.12	4.02
		1.8	2.05	2.71	3.24	3.97	4.58	5.61	7.254
		2.2	2.5	3.31	3.96	4.85	5.6	6.86	8.85

**Table GG.2 - Minimum room area (m<sup>2</sup>)**

Category	LFL (kg/m <sup>3</sup> )	h <sub>o</sub> (m)	Charge amount (M) (kg)						
			Minimum room area (m <sup>2</sup> )						
R32	0.306		1.224kg	1.836kg	2.448kg	3.672kg	4.896kg	6.12kg	7.956kg
		0.6	29	51	116	206	321	543	
		1	10	19	42	74	116	196	
		1.8	3	6	13	23	36	60	
		2.2	2	4	9	15	24	40	

## Installation Safety Principles

### 1. Site Safety



Open Flames Prohibited



Ventilation Necessary

### 2. Operation Safety



Mind Static Electricity



Must wear protective clothing and anti-static gloves



Don't use mobile phone

## INSTALLATION PRECAUTIONS(R32)

### 3. Installation Safety

- Refrigerant Leak Detector
- Appropriate Installation Location




















The left picture is the schematic diagram of a refrigerant leak detector.

Please note that:

1. The installation site should be well-ventilated.
2. The sites for installing and maintaining an air conditioner using Refrigerant R32 should be free from open fire or welding, smoking, drying oven or any other heat source higher than 548 which easily produces open fire.
3. When installing an air conditioner, it is necessary to take appropriate anti-static measures such as wear anti-static clothing and/or gloves.
4. It is necessary to choose the site convenient for installation or maintenance wherein the air inlets and outlets of the indoor and outdoor units should be not surrounded by obstacles or close to any heat source or combustible and/or explosive environment.
5. If the indoor unit suffers refrigerant leak during the installation, it is necessary to immediately turn off the valve of the outdoor unit and all the personnel should go out till the refrigerant leaks completely for 15 minutes. If the product is damaged, it is a must to carry such damaged product back to the maintenance station and it is prohibited to weld the refrigerant pipe or conduct other operations on the user's site.
6. It is necessary to choose the place where the inlet and outlet air of the indoor unit is even.
7. It is necessary to avoid the places where there are other electrical products, power switch plugs and sockets, kitchen cabinet, bed, sofa and other valuables right under the lines on two sides of the indoor unit.

### Suggested Tools

Tool	Picture	Tool	Picture	Tool	Picture
Standard Wrench		Pipe Cutter		Vacuum Pump	
Adjustable/ Crescent Wrench		Screw drivers (Phillips & Flat blade)		Safety Glasses	
Torque Wrench		Manifold and Gauges		Work Gloves	
Hex Keys or Allen Wrenches		Level		Refrigerant Scale	
Drill & Drill Bits		Flaring tool		Micron Gauge	
Hole Saw		Clamp on Amp Meter			

# INSTALLATION PRECAUTIONS



## Pipe Length and Additional Refrigerant

Inverter Models Capacity (Btu/h)	9K-12K	18K-24K
Length of pipe with standard charge	5m	5m
Maximum distance between indoor and outdoor unit	25m	25m
Additional refrigerant charge	15g/m	25g/m
Max. diff. in level between indoor and outdoor unit	10m	10m
Type of refrigerant	R32	R32

## Torque Parameters

PIPE Size	Newton meter[N x m]	Pound-force foot (1bf-ft)	Kilogram-force meter (kgf-m)
1/4 " ( $\phi$ 6.35)	18 - 20	24.4 - 27.1	2.4 - 2.7
3/8 " ( $\phi$ 9.52)	30 - 35	40.6 - 47.4	4.1 - 4.8
1/2 " ( $\phi$ 12)	45 - 50	61.0 - 67.7	6.2 - 6.9
5/8 " ( $\phi$ 15.88)	60 - 65	81.3 - 88.1	8.2 - 8.9

## Dedicated Distribution Device and Wire for Air Conditioner

INVERTER TYPE MODEL capacity (Btu/h)		9k	12k	18k	24k
		sectional area			
Power supply cable	N	1.5mm <sup>2</sup>	1.5mm <sup>2</sup>	1.5mm <sup>2</sup>	2.5mm <sup>2</sup>
	L	1.5mm <sup>2</sup>	1.5mm <sup>2</sup>	1.5mm <sup>2</sup>	2.5mm <sup>2</sup>
		1.5mm <sup>2</sup>	1.5mm <sup>2</sup>	1.5mm <sup>2</sup>	2.5mm <sup>2</sup>
Connection cable	N	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>
	L or (L)	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>
	1	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>
		0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>

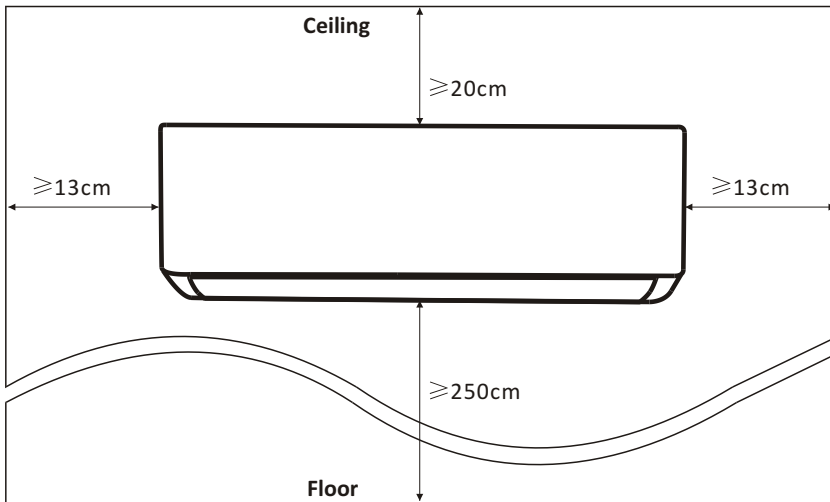
 **Note:** This table is only for reference, the installation shall meet the requirements of local laws and regulations.

# INDOOR UNIT INSTALLATION

## Step1: Select Installation location

- 1.1 Ensure the installation complies with the installation minimum dimensions (defined below) and meets the minimum and maximum connecting piping length and maximum change in elevation as defined in the System Requirements section.
- 1.2 Air inlet and outlet will be clear of obstructions, ensuring proper airflow throughout the room.
- 1.3 Condensate can be easily and safely drained.
- 1.4 All connections can be easily made to outdoor unit.
- 1.5 Indoor unit is out of reach of children.
- 1.6 A mounting wall strong enough to withstand four times the full weight and vibration of the unit.
- 1.7 Filter can be easily accessed for cleaning.
- 1.8 Leave enough free space to allow access for routine maintenance.
- 1.9 Install at least 10 ft. (3 m) away from the antenna of TV set or radio. Operation of the air conditioner may interfere with radio or TV reception in areas where reception is weak. An amplifier may be required for the affected device.
- 1.10 Do not install in a laundry room or by a swimming pool due to the corrosive environment.

## Minimum Indoor Clearances

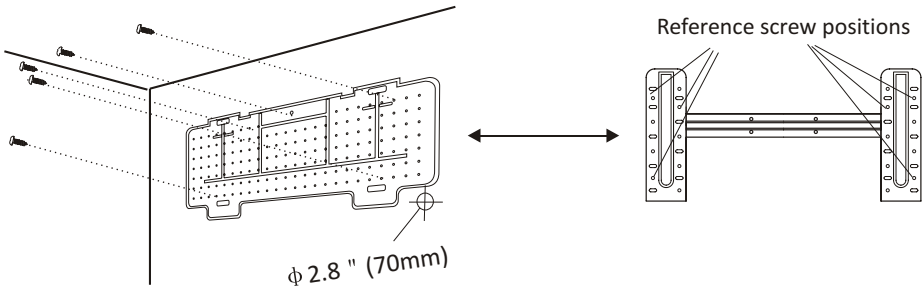




# INDOOR UNIT INSTALLATION

## Step2: Install Mounting Plate

- 2.1 Take the mounting plate from the back of indoor unit.
- 2.2 Ensure to meet the minimum installation dimension requirements as step 1, according to the size of mounting plate, determine the position and stick the mounting plate close to the wall.
- 2.3 Adjust the mounting plate to a horizontal state with a spirit level, then mark out the screw hole positions on the wall.
- 2.4 Put down the mounting plate and drill holes in the marked positions with drill.
- 2.5 Insert expansion rubber plugs into the holes, then hang the mounting plate and fix it with screws.



Note:

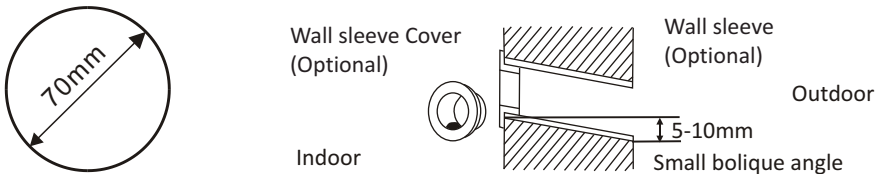
- (I) Make sure the mounting plate is firm enough and flat against the wall after installation.
- (II) This figure shown may be different from the actual object, please take the latter as the standard.

## Step3: Drill Wall Hole

- A hole in the wall should be drilled for refrigerant piping ,the drainage pipe, and connecting cables.
- 3.1 Determine the location of wall hole base on the position of mounting plate.
  - 3.2 The hole should be have a 70mm diameter at least and a small oblique angle to facilitate drainage.
  - 3.3 Drill the wall hole with 70mm core drill and with small oblique angle lower than the indoor end about 5mm to 10mm.
  - 3.4 Place the wall sleeve and wall sleeve cover(both are optional parts) to protect the connection parts.

**Caution:**

When drill the wall hole, maker sure to avoid wires, plumbing and other sensitive components.



# INDOOR UNIT INSTALLATION

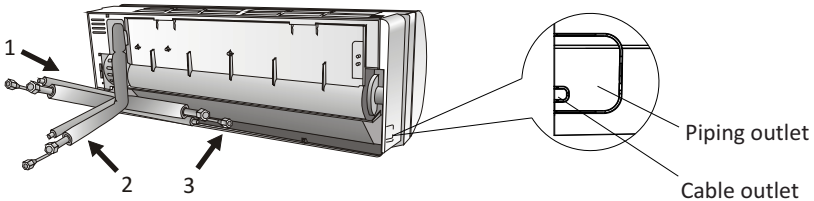
## Step4: Connecting Refrigerant Pipe

4.1 According to the wall hole position, select the appropriate piping mode.

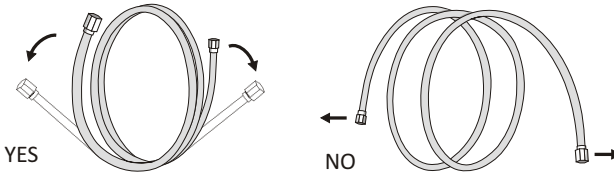
There are three optional piping modes for indoor units as shown in the figure below:

In Piping Mode 1 or Piping Mode 3, a notch should be made by using scissors to cut the plastic sheet of piping outlet and cable outlet on the corresponding side of the indoor unit.

**Note:** When cutting off the plastic sheet at the outlet, the cut should be trimmed to smooth.



4.2 Bending the connecting pipes with the port facing up as shown in the figure.



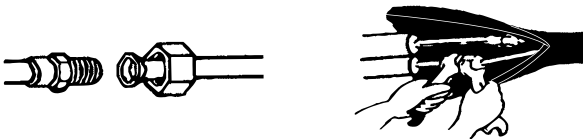
4.3 Take off the plastic cover in the pipe ports and take off the protective cover on the end of piping connectors.

4.4 Check whether there is any sundry on the port of the connecting pipe and make ensure the port is clean.

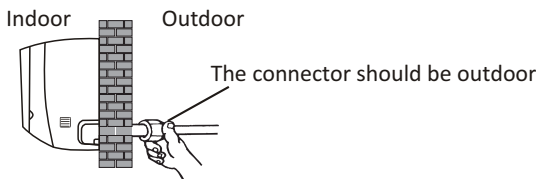
4.5 After align the center, rotate the nut of the connecting pipe to tighten the nut as tightly as possible by hand.

4.6 Use a torque wrench to tighten it according to the torque values in the torque requirements table; (Refer to the torque requirements table on section **INSTALLATION PRECAUTIONS**)

4.7 Wrap the joint with the insulation pipe.



**Note:** For R32 refrigerant, the connector should be placed outdoors.

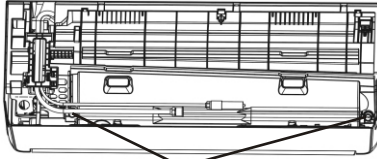


# INDOOR UNIT INSTALLATION

## Step5: Connect Drainage Hose

### 5.1 Adjust the drainage hose(if applicable)

In some model, both sides of the indoor unit are provided with drainage ports, you can choose one of them to attach the drainage hose. And plug the unused drain port with the rubber attached in one of the ports.

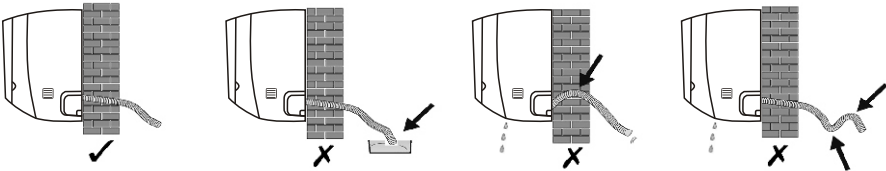


Drainage ports

5.2 Connect the drainage hose to the drainage port, ensure the joint is firm and the sealing effect is good.

5.3 Wrap the joint firmly with teflon tape to ensure no leaks.

**Note:** Make sure there is no twists or dents, and the pipes should be placed obliquely downward to avoid blockage, to ensure proper drainage.



## Step6: Connect Wiring

6.1 Choose the right cables size determined by the maximum operating current on the nameplate.

(Check the cables size refer to section **INSTALLATION PRECAUTIONS**)

6.2 Open the front panel of indoor unit.

6.3 Use a screwdriver, open the electric control box cover, to reveal the terminal block.

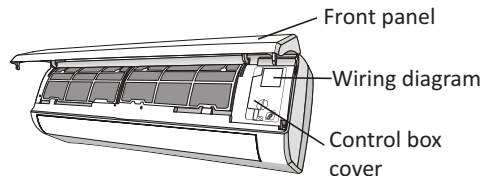
6.4 Unscrew the cable clamp.

6.5 Insert one end of the cable into the position of control box from the back of the right end of the indoor unit.

6.6 Connect the wires to corresponding terminal according to the wiring diagram on the electric control box cover. And make sure that they are well connected.

6.7 Screw the cable clamp to fasten the cables.

6.8 Reinstall the electric control box cover and front panel.

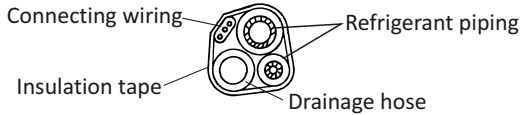


## INDOOR UNIT INSTALLATION

### **Step7: Wrap Piping and Cable**

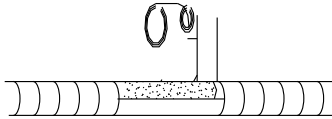
After the refrigerant pipes, connecting wires and drainage hose are all installed, in order to save space, protect and insulate them, it must be bundle with insulating tape before passing them through the wall hole.

7.1 Arrange the pipes ,cables and drainage hose well as the following picture.



**Note:** (I) Make sure the drainage hose is at the bottom.  
(II) Avoid crossing and bending of parts.

7.2 Using the insulating tape wrap the refrigerant pipes, connecting wires and drainage hose together tightly.



### **Step8: Mount Indoor Unit**

- 8.1 Slowly pass the refrigerant pipes, connecting wires and drainage hose wrapped bundle through the wall hole.
- 8.2 Hook the top of indoor unit on the mounting plate.
- 8.3 Apply slight pressure to the left and right sides of the indoor unit, make sure the indoor unit is hooked firmly.
- 8.4 Push down the bottom of indoor unit to let the snaps onto the hooks of the mounting plate, and make sure it is hooked firmly.

**Sometimes, if the refrigerant pips were already embedded in the wall, or if you want to connecting the pips and wires on the wall, do as below:**

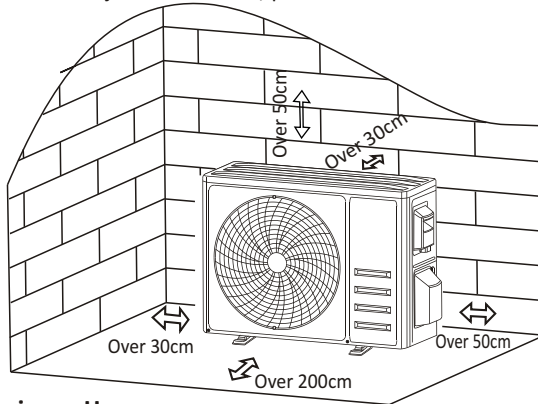
- (I) Hook the top of the indoor unit on the mounting plate without piping and wiring.
- (II) Lift the indoor unit opposite the wall, unfold the bracket on the mounting plate, and use this bracket to prop up the indoor unit, there will be a big space for operation.
- (III) Do the refrigerant piping, wiring, connect Drainage hose, and wrap them as **Step 4 to 7**.

# OUTDOOR UNIT INSTALLATION

## Step1: Select Installation Location

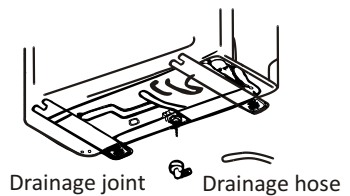
Select a site that allows for the following:

- 1.1 Do not install the outdoor unit near sources of heat, steam or flammable gas.
- 1.2 Do not install the unit in too windy or dusty places.
- 1.3 Do not install the unit where people often pass. Select a place where the air discharge and operating sound will not disturb the neighbors.
- 1.4 Avoid installing the unit where it will be exposed to direct sunlight ( other wise use a protection, if necessary, that should not interfere with the air flow).
- 1.5 Reserve the spaces as shown in the picture for the air to circulate freely.
- 1.6 Install the outdoor unit in a safe and solid place.
- 1.7 If the outdoor unit is subject to vibration, place rubber blankets onto the feet of the unit.



## Step2: Install Drainage Hose

- 2.1 This step only for heating pump models.
- 2.2 Insert the drainage joint to the hole at the bottom of the outdoor unit.
- 2.3 Connect the drainage hose to the joint and make the connection well enough.

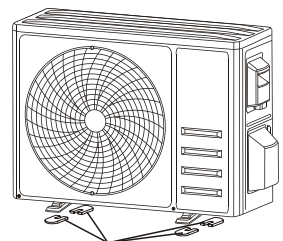


## Step3: Fix Outdoor Unit

- 3.1 According to the outdoor unit installation dimensions to mark the installation position for expansion bolts .
- 3.2 Drill holes and clean the concrete dust and place the bolts .
- 3.3 If applicable install 4 rubber blankets on the hole before place the outdoor unit (Optional).  
This will reduce vibrations and noise.
- 3.4 Place the outdoor unit base on the bolts and pre-drilled holes.
- 3.5 Use wrench to fix the outdoor unit firmly with bolts.

### **Note:**

The outdoor unit can be fixed on a wall-mounting bracket. Follow the instruction of the wall-mounting bracket to fix the wall-mounting bracket on the wall, and then fasten the outdoor unit on it and keep it horizontal. The wall-mounting bracket must be able to support at least 4 times of the weight of outdoor unit.



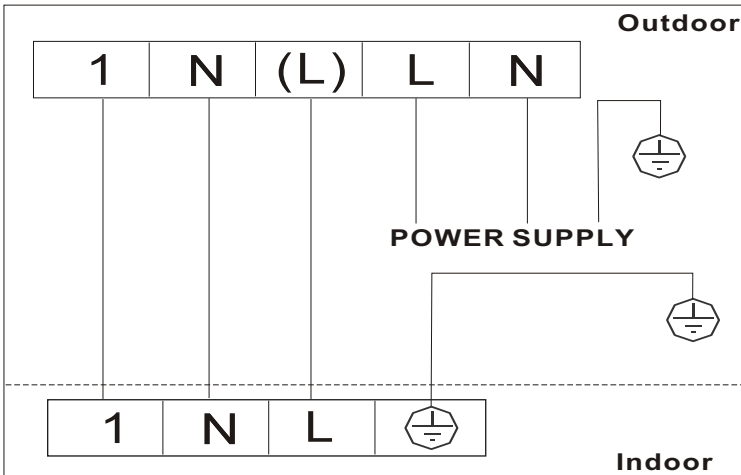
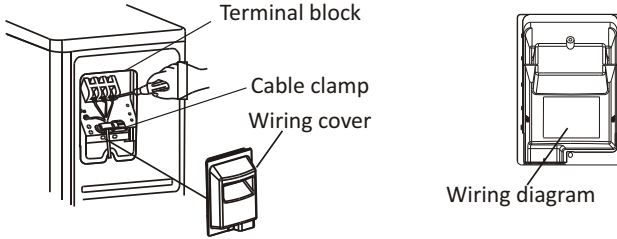
Install 4 rubber blankets (Optional)

# OUTDOOR UNIT INSTALLATION

## Step4: Install Wiring

- 4.1 Use a phillips screwdriver to unscrew wiring cover, grasp and press it down gently to take it down.
- 4.2 Unscrew the cable clamp and take it down.
- 4.3 According to the wiring diagram pasted inside the wiring cover, connect the connecting wires to the corresponding terminals, and ensure all connections are firmly and securely.
- 4.4 Reinstall the cable clamp and wiring cover.

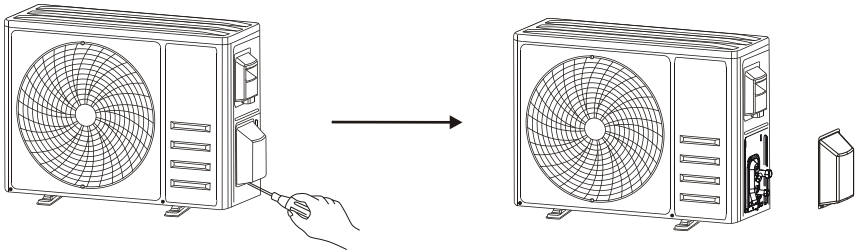
**Note:** When connecting the wires of indoor and outdoor units, the power should be cut off.



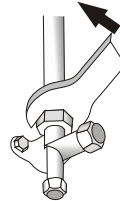
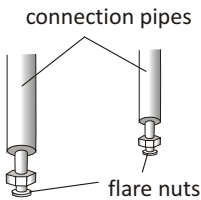
# OUTDOOR UNIT INSTALLATION

## **Step5: Connecting Refrigerant Pipe**

- 5.1 Unscrews the valve cover, grasp and press it down gently to take it down(if the valve cover is applicable).
- 5.2 Remove the protective caps from the end of valves.
- 5.3 Take off the plastic cover in the pipe ports and check whether there is any sundry on the port of the connecting pipe and make ensure the port is clean.
- 5.4 After align the center, rotate the flare nut of the connecting pipe to tighten the nut as tightly as possible by hand.
- 5.5 Use a spanner hold the body of the valve and use a torque wrench to tighten the flare nut according to the torque values in the torque requirements table.  
(Refer to the torque requirements table on section **INSTALLATION PRECAUTIONS**)



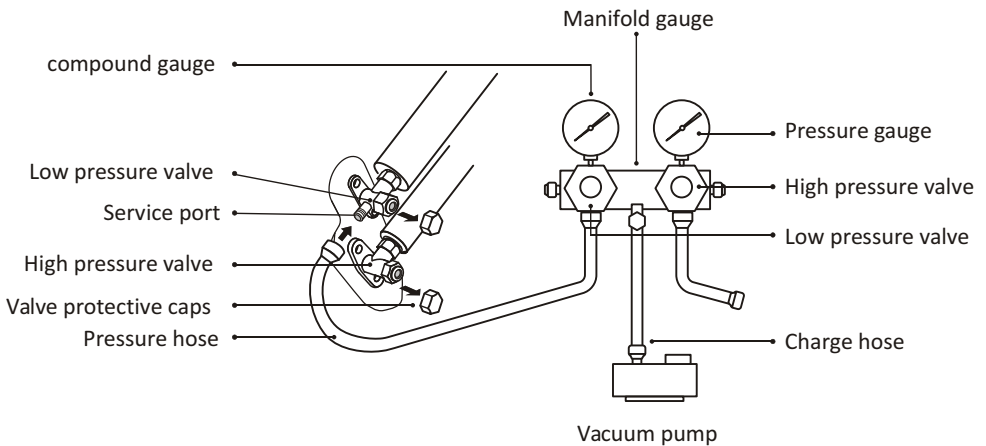
Take down the valve cover



# OUTDOOR UNIT INSTALLATION

## **Step6: Vacuum Pumping**

- 6.1 Use a spanner to take down the protective caps from the service port, low pressure valve and high pressure valve of the outdoor unit.
- 6.2 Connect the pressure hose of manifold gauge to the service port on the outdoor unit low pressure valve.
- 6.3 Connect the charge hose from the manifold gauge to the vacuum pump.
- 6.4 Open the low pressure valve of the manifold gauge and close the high pressure valve.
- 6.5 Turn on the vacuum pump to vacuum the system.
- 6.6 The vacuum time should not be less than 15 minutes, or make sure the compound gauge indicates  $-0.1$  MPa ( $-76$  cmHg)
- 6.7 Close the low pressure valve of the manifold gauge and turn off the vacuum.
- 6.8 Hold the pressure for 5 minutes, make sure that the rebound of compound gauge pointer does not exceed  $0.005$  MPa.
- 6.9 Open the low pressure valve counterclockwise for  $1/4$  turn with hexagonal wrench to let a little refrigerant fill in the system, and close the low pressure valve after 5 seconds and quickly remove the pressure hose.
- 6.10 Check all indoor and outdoor joints for leakage with soapy water or leak detector.
- 6.11 Fully open the low pressure valve and high pressure valve of the outdoor unit with hexagonal wrench.
- 6.12 Reinstall the protective caps of the service port, low pressure valve and high pressure valve of the outdoor unit.
- 6.13 Reinstall the valve cover.





# TEST OPERATION

## Inspections Before Test Run

Do the following checks before test run.

Description	Inspection method
Electrical safety inspection	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check whether the power supply voltage complies with specification.</li> <li>• Check whether there is any wrong or missing connection between the power lines, signal line and earth wires.</li> <li>• Check whether the earth resistance and insulation resistance comply with requirements.</li> </ul>
Installation safety inspection	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Confirm the direction and smoothness of drainage pipe.</li> <li>• Confirm that the joint of refrigerant pipe is installed completely.</li> <li>• Confirm the safety of outdoor unit, mounting plate and indoor unit installation.</li> <li>• Confirm that the valves are fully open.</li> <li>• Confirm that there are no foreign objects or tools left inside the unit.</li> <li>• Complete installation of indoor unit air inlet grille and panel.</li> </ul>
Refrigerant leakage detection	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The piping joint, the connector of the two valves of the outdoor unit, the valve spool, the welding port, etc., where leakage may occur.</li> <li>• Foam detection method: Apply soapy water or foam evenly on the parts where leakage may occur, and observe whether bubbles appear or not, if not, it indicates that the leakage detection result is safe.</li> <li>• Leak detector method: Use a professional leak detector and read the instruction of operation, detect at the position where leakage may occur.</li> <li>• The duration of leak detection for each position should last for 3 minutes or more; If the test result shows that there is leakage, the nut should be tightened and tested again until there is no leakage; After the leak detection is completed, wrap the exposed pip connector of indoor unit with thermal insulation material and wrap with insulation tape.</li> </ul>

## TEST OPERATION


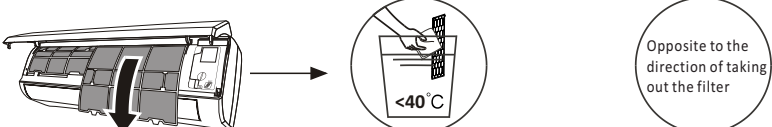
### **Test Run Instruction**

1. Turn on the power supply.
2. Press the ON/OFF button on the remote controller to turn on the air conditioner.
3. Press the Mode button to switch the mode COOL and HEAT.  
In each mode set as below:  
COOL-Set the lowest temperature  
HEAT-Set the highest temperature
4. Run about 8 minutes in each mode and check all functions are properly run and respond the remote controller. Functions check as recommended:
  - 4.1 If the outlet air temperature respond the cool and heat mode
  - 4.2 If the water drains properly from the drainage hose
  - 4.3 If the Louver and deflectors(optional) rotate properly
5. Observe the test run state of the air conditioner at least 30 minutes.
6. After the successfully test run, return the normal setting and press ON/OFF button on the remote controller to turn off the unit.
7. Inform the user to read this manual carefully before use, and demonstrate to the user how to use the air conditioner, the necessary knowledge for service and maintenance, and the reminder for storage of accessories.

### **Note:**

If the ambient temperature is excess the range refer to section OPERATION INSTRUCTIONS, and it can not run COOL or HEAT mode, lift the front panel and refer to the emergency button operation to run the COOL and HEAT mode.

# MAINTENANCE

<p><b>Warning</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• When cleaning, you must shut down the machine and cut off the power supply for more than 5 minutes.</li> <li>• Under no circumstances should the air conditioner be flushed with water.</li> <li>• Volatile liquid (e.g. thinner or gasoline) will damage the air conditioner, so only use soft dry cloth or wet cloth dipped with neutral detergent to clean the air conditioner.</li> <li>• Pay attention to cleaning the filter screen regularly to avoid dust covering which will affect the filter screen effect. When the operating environment is dusty, the cleaning frequency should be increased appropriately.</li> <li>• After removing the filter screen, do not touch the fins of the indoor unit to avoid scratching.</li> </ul>
<p><b>Clean the unit</b></p>	 <p style="text-align: center;">Wring it dry   Gentle wipe the unit surface</p> <p>Tip: Wipe frequently to keep air conditioner clean and good appearance .</p>
<p><b>Clean the filter</b></p>	 <p style="text-align: center;">Take out the filter from the unit      Clean the filter with soapy water and air dry it      Replace the filter</p> <p>Tip: When you find accumulated dust in the filter, please clean the filter in time to ensure the clean, healthy and efficient operation inside the air conditioner.</p>
<p><b>Service and maintenance</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• When the air conditioner is not in use for a long time, do the following work: Take out the batteries of the remote controller and disconnect the power supply of the air conditioner.</li> <li>• When starting to use after long-term shutdown:             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean the unit and filter screen;</li> <li>2. Check whether there are obstacles at the air inlet and outlet of indoor and outdoor units;</li> <li>3. Check whether the drain pipe is unobstructed;</li> </ol>             Install the batteries of the remote controller and check whether the power is on.           </li> </ul>

## TROUBLESHOOTING

MALFUNCTION	POSSIBLE CAUSES
The appliance does not operate	Power failure/plug pulled out.
	Damaged indoor/outdoor unit fan motor.
	Faulty compressor thermomagnetic circuit breaker.
	Faulty protective device or fuses.
	Loose connections or plug pulled out.
	It sometimes stops operating to protect the appliance.
	Voltage higher or lower than the voltage range.
	Active TIMER-ON function.
Damaged electronic control board.	
Strange odor	Dirty air filter.
Noise of running water	Back flow of liquid in the refrigerant circulation.
A fine mist comes from the air outlet	This occurs when the air in the room becomes very cold, for example in the “COOLING” or “DEHUMIDIFYING/DRY” modes.
A strange noise can be heard	This noise is made by the expansion or contraction of the front panel due to variations in temperature and does not indicate a problem.
Insufficient airflow, either hot or cold	Unsuitable temperature setting.
	Obstructed air conditioner intakes and outlets.
	Dirty air filter.
	Fan speed set at minimum.
	No refrigerant.
The appliance does not respond to commands	Remote control is not close enough to indoor unit.
	The batteries of remote control need to be replaced.
	Obstacles between remote control and signal receiver in indoor unit.
The display is off	Active DISPLAY function.
	Power failure.
Switch off the air conditioner immediately and cut off the power supply in the event of:	Strange noises during operation.
	Faulty electronic control board.
	Faulty fuses or switches.
	Spraying water or objects inside the appliance.
	Overheated cables or plugs.
	Very strong smells coming from the appliance.

# TROUBLESHOOTING

## ERROR CODE ON THE DISPLAY

In case of error, the display on the indoor unit shown the following error codes:

Display	Description of the trouble
E1	Indoor room temperature sensor fault
E2	Indoor pipe temperature sensor fault
E3	Outdoor pipe temperature sensor fault
E4	Refrigerant system leakage or fault
E6	Malfunction of indoor fan motor
E7	Outdoor ambient temperature sensor fault
E0	Indoor and outdoor communication fault
E8	Outdoor discharge temperature sensor fault
E9	Outdoor IPM module fault
EA	Outdoor current detect fault
EE	Outdoor PCB EEPROM fault
EF	Outdoor fan motor fault
EH	Outdoor suction temperature sensor fault

## DISPOSAL GUIDELINE (European)

This appliance contains refrigerant and other potentially hazardous materials. When disposing of this appliance, the law requires special collection and treatment. **DO NOT** dispose of this product as household waste or unsorted municipal waste.

When disposing of this appliance, you have the following options:





- Dispose of the appliance at designated municipal electronic waste collection facility.
- When buying a new appliance, the retailer will take back the old appliance free of charge.
- The manufacturer will also take back the old appliance free of charge.
- Sell the appliance to certified scrap metal dealers.
- Disposing of this appliance in the forest or other natural surroundings endangers your health and is bad for the environment. Hazardous substances may leak into the ground water and enter the food chain.




# **AIR CONDITIONER REMOTE CONTROLLER ILLUSTRATION**

**Thank you very much for purchasing our air conditioner.  
Please read this operation manual carefully before using  
your air conditioner. Make sure to save this manual for  
future reference.**

# REMOTE CONTROLLER

No.	Button	Function
1		To turn on or off the air conditioner .
2	OPTION	To activate or deactivate optional function(Check below table).
3	∨	To decrease temperature, time setting or choose the function.
4	∧	To increase temperature , time setting or choose the function.
5	ECO	To activate / deactivate the ECO function which enables the unit automatically to sets the operation to achieve energy savings.
6	TURBO	Press this button to activate/deactivate the Super function which enables the unit to reach the preset temperature in the shortest time.
7	MODE	To select the mode of operation(AUTO COOL DRY FAN HEAT)
8	FAN	To select the fan speed of auto/mute/low/mid/mid/high/high/turbo , cycle as below 
9		To activate/deactivate the swing of horizontal flap(up/down).
10		To activate/deactivate the swing of vertical flap(left/right).

ON/OFF	Mode	OPTIONS
ON	AUTO	TIMER DISPLAY HEALTH I FEEL 8°C H
	COOL	TIMER DISPLAY HEALTH SLEEP MILDEW I FEEL 8°C H
	DRY	TIMER DISPLAY HEALTH MILDEW I FEEL 8°C H
	FAN	TIMER DISPLAY HEALTH I FEEL 8°C H
	HEAT	TIMER DISPLAY HEALTH SLEEP I FEEL 8°C H
OFF	AUTO	CLEAN TIMER DISPLAY HEALTH I FEEL 8°C H
	COOL	CLEAN TIMER DISPLAY HEALTH SLEEP MILDEW I FEEL 8°C H
	DRY	CLEAN TIMER DISPLAY HEALTH MILDEW I FEEL 8°C H
	FAN	CLEAN TIMER DISPLAY HEALTH I FEEL 8°C H
	HEAT	CLEAN TIMER DISPLAY HEALTH SLEEP I FEEL 8°C H

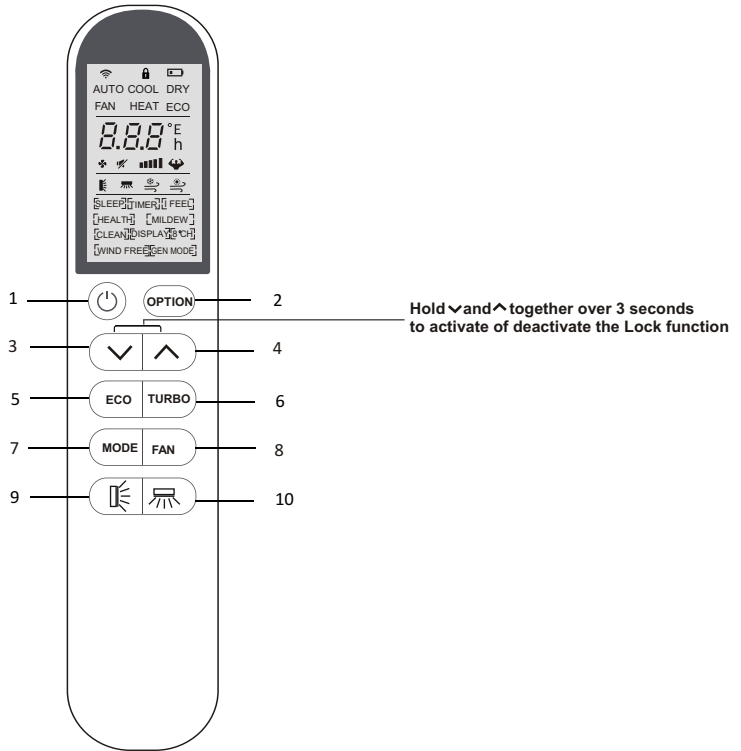
 You will hear a beep when you press the following buttons or select the following optional functions, though the actual model haven't this function, we express our apologies:


**HEALTH**(Optional Function: generate the ionizer)



(button: SWING LEFT/RIGHT)

# REMOTE CONTROLLER



 You will hear a beep when you press the following buttons or select the following optional functions, though the actual model haven't this function, we express our apologies:

**HEALTH**(Optional Function: generate the ionizer)












(button: SWING LEFT/RIGHT)




# REMOTE CONTROLLER

## Remote controller DISPLAY

### Meaning of symbols on the liquid crystal display

No.	Symbols	Meaning
1		Single indicator
2		Lock function indicator
3		Battery indicator
4	AUTO	Mode Auto function indicator
5	COOL	Mode Cooling indicator
6	DRY	Mode Dry indicator
7	FAN	Mode Fan indicator
8	HEAT	Mode Heating indicator
9	ECO	ECO function indicator
10	23.5 h [TIMER]	Timer indicator
11	28.5 °C	Temperature indicator
12		Fan speed indicator: Auto /Mute/Low/Mid/High/Turbo
13		Mute indicator
14		SUPER indicator
15		Flap swing angle indicator
16		Deflector swing angle indicator
17	[SLEEP] [TIMER] [FEEL] [HEALTH] [MILDEW] [CLEAN] [DISPLAY] [8 °CH]	Optional functions indicator   <i>Notes:</i> <i>There is no HEALTH/WIND FREE/GEN MODE functions for current models, we express our apologies.</i>

 You will hear a beep when you press the following buttons or select the following optional functions, though the actual model haven't this function, we express our apologies:

**HEALTH (Optional Function: generate the ionizer)**



(button: SWING LEFT/RIGHT)

# REMOTE CONTROLLER

## Replacement of Batteries

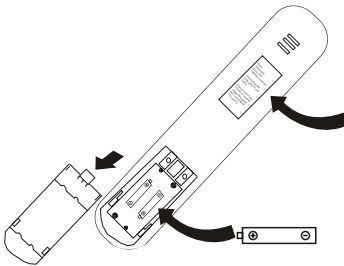
Remove the battery cover plate from the rear of the remote controller, by sliding it in the direction of the arrow.

Install the batteries according the direction (+and -)shown on the Remote Controller.

Reinstall the battery cover by sliding it into place.

⚠ Use 2 LRO 3 AAA (1.5V) batteries . Do not use rechargeable batteries . Replace the old batteries with new ones of the same type when the display is no longer legible.

Do not dispose batteries as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

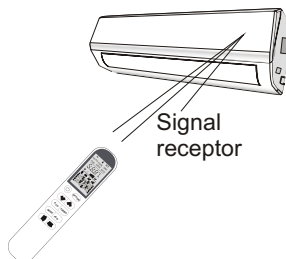


Note  
Child-lock: Press  $\nabla$  and  $\wedge$   
Together to active

Display ON/OFF:  
Long press ECO button

Please remove batteries  
To avoid leakage damage  
when not using for a long  
time.

- ⚠
1. Direct the remote controller toward the Air conditioner.
  2. Check that there are no objects between the remote control and the Signal receptor in the indoor unit.
  3. Never leave the remote controller exposed to the rays of the sun.
  4. Keep the remote controller at a distance of at least 1m from the television or other electrical appliances.





# OPERATING INSTRUCTIONS

## “SWING” CONTROL OF THE AIR FLOW



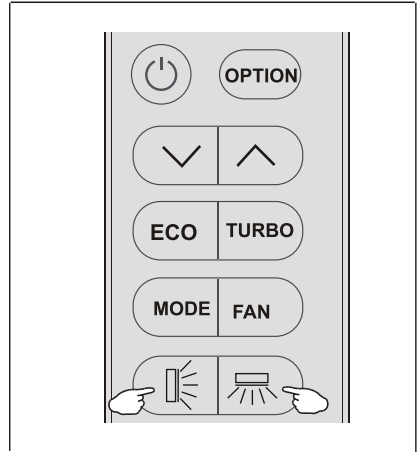
- The air outlet flow is uniformly distributed in the room.
- It is possible to position the direction of the air in the optimal.




The key  activates the “FLAP”, the air flow is directed alternatively from up to down. In order to guarantee an even diffusion of the air in the room.

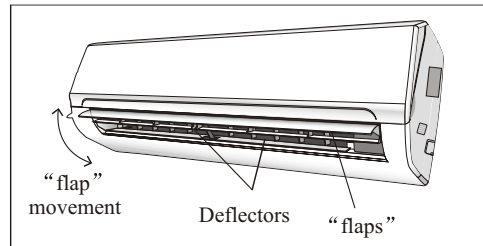
The key  activates the motorized “deflectors”, the air flow is directed alternatively from left to right. (Optional function, depends on the models)

- In cooling mode, orient the flaps in horizontal direction;
- In heating mode, orient the flaps downward as the warm air tends to rise.

The deflectors are positioned manually and placed under the flaps. They allow to direct the air flow rightward or leftward.



-  *This adjustment must be done while the appliance is switched off.*
-  *Never position “Flaps” manually, the delicate mechanism might seriously damaged!*
-  *Never poke fingers, sticks or other objects in the air inlet or outlet vents. Such accidental contact with live parts might cause unforeseeable damage or hurt.*



# OPERATING INSTRUCTIONS

## COOLING MODE

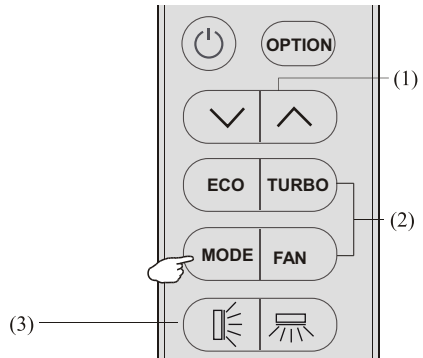
### COOL

The cooling function allows the air conditioner to cool the room and at the same time reduces Air humidity.

To activate the cooling function ( COOL ), press the **MODE** button until the symbol COOL appears on the display.

The cooling function is activated by setting the button  $\nabla$  or  $\blacktriangle$  at a temperature lower than that of the room.

To optimize the function of the Air conditioner, adjust the temperature ( 1 ), the speed ( 2 ) and the direction of the air flow ( 3 ) by pressing the button indicated.



## HEATING MODE

### HEAT

The heating function allows the air conditioner to heat the room.

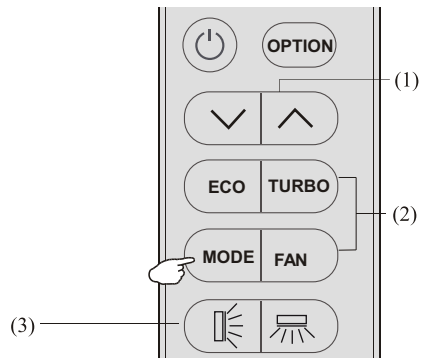
To activate the heating function ( HEAT ), press the **MODE** button until the symbol HEAT appears on the display.

With the button  $\nabla$  or  $\blacktriangle$  set a temperature higher than that of the room..

To optimize the function of the Air conditioner adjust the temperature ( 1 ), the speed ( 2 ) and the direction of the air flow ( 3 ) by pressing the button indicated



In HEATING operation, the appliance can automatically activate a defrost cycle, which is essential to clean the frost on the condenser so as to recover its heat exchange function. This procedure usually lasts for 2-10 minutes during defrosting, indoor unit fan stop operation. After defrosting, it resumes to HEATING mode automatically.

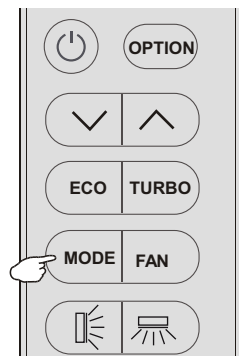


## DRY MODE

### DRY

This function reduces the humidity of the air to make the room more comfortable.

To set the DRY mode, Press **MODE** until DRY appears in the display. An automatic function of alternating cooling cycles and air fan is activated.



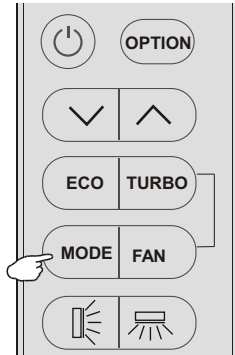
# OPERATING INSTRUCTIONS

## FAN MODE(Not FAN button)

**FAN**

The air conditioner works in only ventilation.

To set the FAN mode , Press **MODE** until FAN appears on the display.



## AUTO MODE

**AUTO**

Automatic mode.

To activate the AUTO mode of operation, press the **MODE** button on the remote controller until the symbol **AUTO** appears on the display.

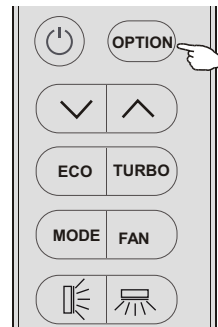
In AUTO mode , the air conditioner will run automatically according to the room temperature.

## DISPLAY function (Indoor display)

**DISPLAY**

Switch on/off the LED display on panel

Press **OPTION** at the first time , select the DISPLAY by pressing the button  $\wedge$  or  $\vee$  until symbol DISPLAY is flashing; Press **OPTION** again to switch off the LED display on the panel, and **DISPLAY** appears on the remote controller display. Do it again to switch on the LED display .



## SLEEP function

**SLEEP**

Press **OPTION** at the first time , select the SLEEP by pressing the button  $\wedge$  or  $\vee$  until symbol SLEEP is flashing; Press **OPTION** again to activate the SLEEP function, and **SLEEP** appears on the display. Do it again to deactivate this function.

After 10 hours running in sleep mode, the air conditioner will return to the previous setting mode.

# OPERATING INSTRUCTIONS

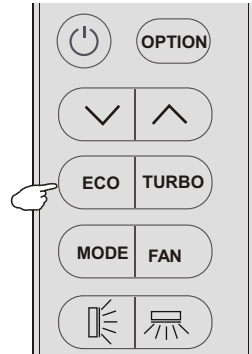
## ECO function

### ECO

The air conditioner works in economic mode

Only in Heating or Cooling model, press ECO button and symbol ECO will appear on the display, the air conditioner will work in energy saving process.

To cancel this function, pressing the MODE to switch other mode or pressing the ECO button again.




## Wi-Fi reset (Optional)

If there is Wi-Fi function, reset the Wi-Fi as below method:

Press **ECO** button 6 times in 8 seconds , then you will hear 3 beeps and CF or AP will be showed on the indoor display.

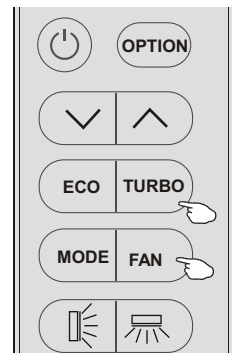
## Turbo function



To activate turbo function,pressing the button TURBO or pressing the button FAN until symbol  appears on the display.

To cancel this function, pressing the FAN to switch other fan speed or pressing the TURBO button again.

In AUTO/HEAT/COOL/FAN mode,  
When you selectTURBO feature, it will use the highest fan setting to blow strong airflow.



# OPERATING INSTRUCTIONS

## MILDEW function

[MILDEW]

Press **OPTION** at the first time, select the MILDEW by pressing the button  $\wedge$  or  $\vee$  until symbol MILDEW is flashing; Press **OPTION** again to activate the MILDEW function, and [MILDEW] appears on the display. Do it again to deactivate this function.

This function enable the air conditioner still blow airflow about 15 minutes to dry the indoor inner parts to avoid mildew, when the air conditioner is off.

*Note: MILDEW function only available in DRY/COOLING mode*

## SELF-CLEAN function

[CLEAN]

Switch off the air conditioner by pressing

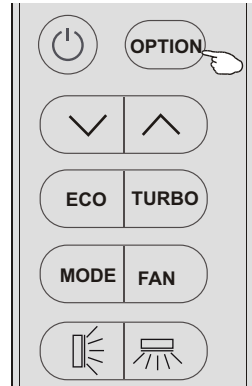


Press **OPTION** at the first time, select the CLEAN by pressing the button  $\wedge$  or  $\vee$  until symbol CLEAN is flashing; Press **OPTION** again to activate the CLEAN function, and [CLEAN] appears on the display. Do it again to deactivate this function.

1. This function help carry away the accumulated dirt, bacteria, etc from the evaporator.
2. This function will run about 30 minutes, and it will return to the pre-setting mode. You can press  $\odot$  or "Mode" to cancel this function during the process. You will hear 2 beeps when it's finished or cancelled.
3. It's normal if there are some noise during this function process, as plastic materials expand with heat and contract with cold.
4. We suggest operate this function as the following ambient condition to avoid certain safety protection features.

Indoor unit	Temp<30°C
Outdoor unit	5°C<Temp<30°C

5. We suggest operate this function per 3 months.



## 8°C heating function(Optional)

[8°C H]

1. Press **OPTION** at the first time, select the 8°C H by pressing the button  $\wedge$  or  $\vee$  until symbol 8°C H is flashing; Press **OPTION** again to activate the 8°C heating function, and [8°C H] appears on the display. Do it again or change the mode to deactivate this function.
2. If the air conditioner is standby, this function enable the air conditioner automatically start heating when the indoor temperature is equal or lower than 8°C, it will return standby if the temperature is equal or higher than 18°C.

# OPERATING INSTRUCTIONS

## TIMER function



To set the automatic switch-on /off of the air conditioner

For timer on, before proceeding with the time:

Switch the conditioner off (with the key ).

program the working mode with the button **MODE**

and the fan speed with the button **FAN**.

Timer setting/change/cancel:

1. Press **OPTION** at the first time , select the Timer by pressing the button  $\wedge$  or  $\vee$  until symbol TIMER is flashing;

2. Press **OPTION** again, the data symbol like 5.0 h and **TIMER** will be flashing;

### 3. To set the timer or change the timer:

(1) Press the button  $\wedge$  or  $\vee$  to set the expected timer (Increase or decrease at half-hour intervals) the symbols **h** and **TIMER** both are flashing.

(2) Press **OPTION** or waiting for 5 seconds without any operation to confirm the timer , the pre-setting timer like 5.0 h and symbol **TIMER** will be on the display.

### To cancel the timer(if **TIMER** is on)

Press **OPTION** or waiting for 5 seconds without any operation to cancel the timer .

4. A sample for the Timer-on as Figure1, Timer-off as Figure2

Note:

All processing should be operated in 5 seconds, otherwise the processing will be cancelled.

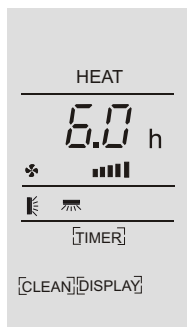
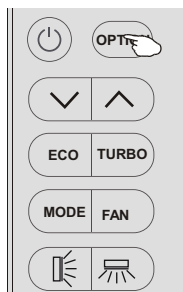


Figure1,Timer-on when switch off

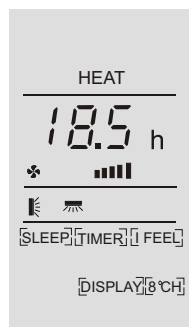


Figure2,Timer-off when switch on

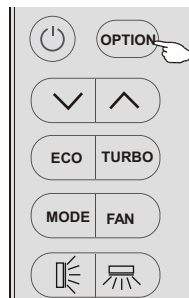
## I FEEL function



Press **OPTION** at the first time , select the I FEEL by pressing the button  $\wedge$  or  $\vee$  until symbol I FEEL is flashing; Press **OPTION** again to activate the I FEEL function, and **I FEEL** appears on the display. Do it again to deactivate this function.

This function enable the remote control to measure the temperature at its current location and send this signal 7 times in 2 hours to the air conditioner to enable the air conditioner to optimize the temperature around you and ensure maximum comfort.

It will automatically deactivate 2 hours later , or indoor temperature exceed the range 0~50°C.





# CERTIFICAT DE GARANTIE

<b>1. Echipament (completare obligatorie)</b>  Serie UI:  	Marca:  Serie UE:  	Model:  Factura serie/ nr./ data:  Garantie (luni): 36 luni
<b>2. Vanzator (completare obligatorie)</b> Denumire (persoana juridica):  Adresa (judet, localitate, strada, numar, bloc, apartament):  Telefon/Fax/E-mail:  	CUI (persoana juridica):  Semnatura/ Stampila:  <small>(se completeaza in cazul achizitiei prin vanzare directa din magazin/ punct de vanzare)</small>	
<b>3. Cumparator (completare obligatorie)</b> Denumire (persoana juridica)/ Nume complet (persoana fizica):  Adresa instalare (judet, localitate, strada, numar, bloc, apartament):  Telefon/Fax/E-mail:  	CUI (persoana juridica)/ CNP (persoana fizica):  Semnatura/ Stampila:  	
<b>4. Centru Zonal Service / Instalator (completare obligatorie)</b> Denumire (persoana juridica):  Adresa (judet, localitate, strada, numar, bloc, apartament):  Telefon/Fax/E-mail:  Data instalare:  	CUI (persoana juridica):  <b>Nume complet</b> al persoanei care a efectuat instalarea:  Semnatura/ Stampila:  	

**DISPECERAT NATIONAL SERVICE: (+40) 728.231.200 sau accesati [www.yamato.ro](http://www.yamato.ro), sectiunea SUPORT / SESIZARI**

Cumparatorului nu i se ingradește dreptul de a alege instalatorul, casuta destinata acestora fiind completata dupa achizitie, conform preferintelor Cumparatorului, dupa consultarea listelor puse la dispozitie la locul de achizitie. Prin ratificarea prezentului Certificat, Cumparatorul declara ca i-a fost probata functionarea corespunzatoare a produsului si i s-a explicat modul de utilizare. In cazul achizitiei directe (din magazin/ punct de vanzare), Cumparatorului i-a fost inmanat Certificatul de Garantie al produsului livrat, completat si stampilat de Vanzator. De asemenea, pentru a facilita preluarea sesizarilor si a furniza servicii in garantie conform normelor in vigoare, Cumparatorului i se pune la dispozitie un portal online prin intermediul caruia acesta poate transmite orice sesizare service.

**Adresa Centru Service: Comuna Dragomiresti Vale, Sat Dragomiresti Deal, Tarla 51/2, Centrul Service, Parter, Jud. Ilfov****5. Service in termen de garantie (completare obligatorie, daca este cazul)****5.1 Sesizare nr. 1**

Date firma (denumire persoana juridica, CUI, telefon/ e-mail):

Constatate (data, semnatura, stampila):

Date responsabil lucrare (nume complet angajat, telefon):

Remediere (data, semnatura, stampila):

**5.2 Sesizare nr. 2**

Date firma (denumire persoana juridica, CUI, telefon/ e-mail):

Constatate (data, semnatura, stampila):

Date responsabil lucrare (nume complet angajat, telefon):

Remediere (data, semnatura, stampila):

**5.3 Sesizare nr. 3**

Date firma (denumire persoana juridica, CUI, telefon/ e-mail):

Constatate (data, semnatura, stampila):

Date responsabil lucrare (nume complet angajat, telefon):

Remediere (data, semnatura, stampila):

## CONDITII DE GARANTIE

Condițiile garanției sunt redactate în conformitate cu prevederile OG 21/1992 modificată și OG 140/2021. Termenul garanției curge de la data înscrisă pe factura de achiziție a produsului.

Consumatorii au dreptul la o garanție legală în cazul oricărei neconformități prezente la data livrării bunurilor. Consumatorii au dreptul la măsuri corective din partea Vânzătorului fără costuri, conform legislației în vigoare. Durata garanției legale este de minim 2 (doi) ani, în funcție de produs.

Definiții:

**Garanția comercială:** orice angajament din partea garantului față de consumator, prevăzut în certificatul de garanție sau în publicitatea disponibilă în momentul sau înaintea încheierii contractului, în plus față de obligațiile legale care îi revin Vânzătorului referitoare la garanția de conformitate, de a rambursa prețul plătit sau de a înlocui, a repara sau a întreține bunurile în orice mod, în cazul în care acestea nu corespund specificațiilor sau oricărei alte cerințe care nu este legată de conformitate;

**Garanția legală de conformitate:** protecția juridică a consumatorului rezultată prin efectul legii în raport cu lipsa de conformitate, reprezentând obligația legală a Vânzătorului față de consumator ca, fără solicitarea unor costuri suplimentare, să aducă produsul la conformitate prin repararea sau înlocuirea produsului sau restituirea prețului plătit de consumator, dacă acesta nu corespunde condițiilor enunțate în declarațiile referitoare la garanție sau în publicitatea aferentă.

1. Produsele au fost proiectate și fabricate pentru a fi utilizate exclusiv în scopul prevăzut în documentația tehnică, distribuită odată cu acestea. Sub nici o formă produsele destinate a fi utilizate în scopuri casnice (acolo unde este cazul) nu pot fi utilizate în scopuri industriale, semiindustriale sau profesionale, sub sancțiunea pierderii garanției.

2. Garanția nu este acordată în cazul în care nu se vor respecta datele obținute în urma calculului termic la alegerea echipamentului de aer condiționat. Acest calcul se referă la capacitatea echipamentului exprimat în BTU/hr, care trebuie să fie mai mare sau egală cu: volumul încălții în mc x 120-150 BTU/hr (în funcție de așezare și aport termic) + aportul de căldură al surselor calde din încălție (de exemplu: frigider, calculator, televizor, lampi de iluminat). Echipamentul de aer condiționat nu reprezintă o sursă de căldură pentru un spațiu neîncălzit.

3. Cumpărătorul are obligația de a păstra Certificatul de Garanție, acesta fiind documentul care atestă dreptul la garanție și condițiile acordării acesteia în forma scrisă și va fi prezentat împreună cu factura de achiziție și documentul de plată, la solicitarea unei intervenții de service în garanție.

4. Echipamentul îndeplinește toate cerințele esențiale de securitate prevăzute în HG 409/2016 privind stabilirea condițiilor pentru punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice de joasă tensiune. Echipamentul este conform cu standardele românești în vigoare și normele CE. Echipamentul este produs cu respectarea integrală a noilor reguli RoHS (ecologice).

5. Conformitatea echipamentului de aer condiționat este certificată prin Declarația de Conformitate.

6. Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani.

7. În cazul vânzării directe (din magazin/ punct de vânzare), explicarea modului de utilizare a echipamentului va fi făcută Cumpărătorului în mod obligatoriu de către Vânzător, la momentul vânzării.

8. Produsul livrat are în componența elemente frigorifice și electrice care necesită respectarea cu strictețe a condițiilor de manipulare, transport, depozitare, punere în funcțiune – instalare, exploatare, întreținere și reparație, prevăzute în manualul de utilizare. Defectarea produsului având drept cauză unul din aceste motive atrage după sine scoaterea produsului din garanție.

9. Următoarele situații duc în mod expres la pierderea garanției:

- intervenții sau reparații executate de persoane neautorizate de Vânzător;
- deteriorarea termică, mecanică și plastică a produsului cauzate de incendii;
- accidente, intemperii (traznet, inundații) sau neglijarea tensiunii electrice de alimentare utilizată;
- schimbarea stării originale a aparatului;
- instalarea de către o firmă sau persoană neautorizată de Vânzător sau necalificată; defectul cauzat de montajul defectuos realizat de un tert nu face obiectul garanției;

10. Neasigurarea întreținerii periodice de către Cumpărător sau firma specializată contractată de acesta, în conformitate cu prevederile producătorului.

11. Vânzătorul va asigura contra-cost Cumpărătorului după încetarea perioadei de garanție, pentru o perioadă de 5 ani calculată de la data vânzării produsului, direct sau prin terți abilitați, piesele de schimb aferente, service-ul sau mentenanța produsului.

12. Vânzătorul se obligă să asigure garanția pentru conformitate prin repararea produselor, în primul rând, sau înlocuirea gratuită a echipamentelor cu unul identic sau cu unul similar, dacă nu mai există un produs identic pe stoc, acolo unde reparația este imposibilă sau împovăraătoare pentru Vânzător. De asemenea, când durata cumulată de nefuncționare din cauza deficiențelor aparute în termenul de garanție legală de conformitate depășește 10% din durata acestui termen, la cererea consumatorului, vor fi înlocuite de Vânzător gratuit cu același produs sau cu un produs similar. În acest caz, cheltuielile aferente vor fi suportate de Vânzător. Vânzătorul va asigura Cumpărătorului servicii de întreținere contra-cost sau reparare a echipamentului în garanție, numai pe baza Certificatului emis de acesta, pe perioada în care echipamentul este în garanție. Consumatorul nu este îndreptățit să solicite rezoluțiunea contractului (restituirea prețului), dacă lipsa conformității este minoră.

13. În cazul vânzării directe (din magazin/ punct de vânzare), necompletarea sau completarea incorectă a Certificatului de Garanție atrage răspunderea Vânzătorului și a angajatului acestuia.

14. Garanția nu se acordă dacă seria produsului a fost stearsă, modificată sau ilizibilă; sau în cazul în care eticheta de identificare a produsului lipsește.

15. Durata termenului de garanție se prelungește cu timpul scurs de la data la care Cumpărătorul a reclamat defectarea echipamentului și până la data repunerii acestuia în stare de funcționare (prelungirea termenului de garanție se va înscrice în Certificatul de Garanție de către unitățile service abilitate). În cazul în care sunt înlocuite produsele, acestea beneficiază de o nouă perioadă de garanție, Vânzătorul având aceleași obligații pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial. Termenul de remediere a defecțiunilor este de 15 zile calendaristice de la data sesizării înregistrate de către centrul service sau de către Vânzător. În cazul în care acest termen nu poate fi respectat din rațiuni independente de centrul service sau de către Vânzător, Cumpărătorul va fi notificat cu privire la termenul cel mai apropiat de remediere și la motivele care au dus la prelungirea acestuia.

16. Vânzătorul asigură contra cost piese de schimb, precum și posibilitatea de întreținere și reparare a echipamentelor în afara perioadei de garanție, pe toată durata medie de utilizare a acestora, în baza unui contract de service post garanție cu prestări de servicii autorizate de către Vânzător.

17. Cererile de service în urma cărora se vor constata următoarele situații: echipament nealimentat, baterii de la telecomanda lipsă sau consumate, alegerea unui regim de lucru necorespunzător pentru echipament, intervenții asupra furtunului de scurgere a condensului, se vor considera ca intervenții pentru sesizări nefondate. Cumpărătorul va achita costul intervenției pentru sesizarea nefondata. Costul intervenției pentru sesizare nefondata este stabilit conform listei de prețuri a firmei care efectuează intervenția.

18. Înțreținerea periodică în garanție se face de către Cumpărător, conform instrucțiunilor de utilizare (curățarea filtrelor unității interioare și a unității exterioare, atunci când este cazul, este în sarcina Cumpărătorului și se face pe cheltuiela acestuia).

19. Garanția acordată de către Vânzător este precizată în preambul, iar garanția pentru montaj este de 1 an de la data la care echipamentul a fost instalat.

20. În perioada de garanție, intervențiile service asupra echipamentului se execută numai de către societatea care a efectuat instalarea.

21. Prin prezenta, Vânzătorul precizează ca prezentul Certificat de Garanție cuprinde mențiunile prevăzute de lege cu privire la drepturile Cumpărătorului, aceste drepturi nefiind afectate de garanția oferită.

22. Vânzătorul oferă Cumpărătorului minim garanția legală. Totuși, în cazul în care partile convin asupra acordării unei garanții comerciale, trebuie precizat că drepturile consumatorului ce decurg din lege nu pot fi afectate sau înlăturate odată cu oferirea garanției comerciale.

